



**Diasabra Juni 20 2015** -Edicion-8 Vol.194920 Sta.Cruz #110 **1.50**  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

## Urataca Center

Diasabra 20 di Juni 2015:  
Aroz Con Pollo, Galiña, Salada & Banana  
Fl.10 SoppiCarniawg8.50  
Tel: 585-5212



# ARUBA MERECE MIHOR

## VIOLENCIA NO TA YUDA CU NADA

**LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:**

**MEP NO TIN NADA DI HACI CU  
GRUPO DI 7**

Den grupo di 7 tin votador di tur partido, inclui  
votador di AVP

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:

**Ta di lamenta y condena  
cu Minister Eman no  
ta respeta esnan cu ta  
pensa diferente cune**

**DANKI MEP PA 9.6 MIYON FLORIN PA  
FONDO DI ENSEÑANZA**

Fraccion di AVP hopi zwak den reunion tocante enseñanza



## School Holiday Special!

My Fitness Sta. Cruz ta ofrece hobennan menos cu 21 aña di edad y nos grandinan di 60+ e chance pa inscribi cerca nos pa 2 luna largo pa solamente 100 florin. Asina mes! Paga solamente 100 florin (+25 florin di inscription fee) y train cu nos! Esaki ta inclui uso di tur nos gym facilities, equipments y lesnan manera: Indoor cycling, Pilates y Cardio dance & Abs.

### Con pa cuminsa?

- Trece ID valido pa mostra cu bo tin menos di 21 aña di edad of 60+
- 100 florin + one time only 25 florin pa inscripcion (total=125 florin plus BBO)
- Bin inscribi prome cu 31 di Juli 2014 y train pa dos luna largo cu un pago di solamente 125 florin.

\*Tur cliente existente y cliente nobo ta participa automaticamente ora nan haci nan pago, pa un chance pa gana nan "fitness wear"

Pa e tempo limita aki My Fitness Sta. Cruz tambe ta ofrece day pass pa solamente 5 florin! Paga 5 florin y bo ta join tur nos lesnan manera: Indoor cycling, Pilates y Cardio dance & Abs.

**Pa mas informacion yama nos gym, Macuarima #86: 585-1211, of 566-1056/561-0872**

*myfitness*

**ROYAL POWER S.B.T.**

hunto cu Aruba Softball Bond y Heineken ta presenta

*Champ of the Champs 2015*



**Heineken**  
open your world

**29 di Juni pa 5 di juli na Veld di S.V. Dragon Hitters na Barcadera**

Teamnan internacional for di Republica Dominicana, Curacao, Venezuela y Bonaire y nos Teamnan masculino y femenino local

Animacion: DJ. Alvin All the Way - Diabierna 3 di Juli - Banda Sorpresa - Diasabra 4 di Juli - D'Licious - Diadomingo 5 di Juli Tsunami "Soca you want, Soca you Get"

Entrada: Den siman solamente Afl.3,- Entrada ora tin banda Afl.5.00 - Entrada Diadomingo desde 4pm en adelante Afl.10,-





# DANKI MEP PA 9.6 MIYON FLORIN PA FONDO DI ENSEÑANZA

Fraccion di AVP hopi zwak den reunion tocante enseñanza



Parlamento diabierna a trata un ley pa fondo di enseñanza, a base di e esfuerzonan grandi cu Gabinete Oduber 4 a logra, pa haya miyones di fondo di Union Europeo. Danki na esfuerzo di sr. Nilo Swaen como minister e tempo ey encarga cu Economia y Finanzas, y sra. Marisol Lopez-Tromp como minister e tempo ey encarga cu enseñanza, awe Aruba por inverti 9.6 miyon florin den enseñanza. E trabaonan a cuminsa ya caba na aña 2007 y prome cu MEP a bandona gobierno, a laga tur cos cla pa ehecuta. E prome parti di e fondonan a yega na 2012 y Maart 2015. Pero e leyman necesario no tabata in place y a tarda masha largo. Awe ta asina leu porfin y esaki ta algo hopi importante pa nos comunidad.

Miembronan di fraccion di MEP, sr. Thijsen, sr. Besaril y sr. Romero, sinembargo lo a

prefera di mira e fondonan aki wordo inverti den proyectonan cu ta mehora calidad di enseñanza y inovacion. Awor, debi na e necesidadnan mas urgente den enseñanza, lamentablemente nos mester usa parti di e fondo aki pa cubri gastonan cu ta suppose di bay den un presupuesto. Entre otro gastonan pa verf school, drecha hekki, consehero y huurmento di school. Si nos finanzas tabata na orden, lo mester tabata tin placa pa tur esaki den presupuesto y e fondo di Union Europeo por a bay e ora pa inversion den calidad y inovacion den enseñanza. Minister Hooijboer ta considera e suma aki como un presupuesto adicional, siendo cu un fondo asina importante mester por a wordo inverti den proyectonan mas structural.

Mester remarca cu e fraccion di AVP tabata

hopi zwak den e reunion importante aki. Apenas dos hende a hiba palabra, di cual e prome a desvia di e tema di agenda y mester a stop di papia. Un fraccion cu 7 docente anto cu un contribucion asina pover, ta di lamenta, pasobra hustamente den Parlamento nan mester demostra nan participacion real. Sinembargo nan a sinta, critica y tira palabra, sin duna contribucion real na e reunion.

## ARUBA MERECE MIHOR

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes den su discurso a urgi e minister pa planifica tipo di leyman asina mihor, pasobra e reunion aki a wordo posponi 2 biaha caba y awor mester pura pasa e ley pa no cay laat cu e bestelling. Esaki sinembargo ta stroba Parlamento di haci su trabao manera mester ta. Tambe mr. Evelyn Wever-Croes a urgi Minister Hooijboer pa evalua e progreso den enseñanza por lo menos un biaha pa aña, pa mira con nos ta para y unda nos kier bay. Y ohala cu e fondo aki por sirbi pa nos por mira mehoracion den calidad di enseñanza.

Fraccion di MEP a sostene e ley pasobra apesar cu kier a mira e inversion mas structural, e fraccion ta consciente cu cada florin inverti den enseñanza ta bon inverti. Aruba merece mihor y danki na e inversion aki nos ta trahando riba un mihor enseñanza. Finalmente Lider di MEP a gradici e instancianan cu a traha tur e añanan aki pa porfin haci e leyman aki realidad, Departamento di Asuntonan Economico, Departamento di Legislacion, Departamento di Enseñanza, Departamento di Finanzas y sin lubida sr. Nilo Swaen cu a kere den esaki y a percura pa laga tur cos cla.

## Pelea formal di muher despues di accidente

Asistencia di Polis a wordo pidi diarazon pa 18:55, na Palm Beach, na altura di Cheng's Supermarket na Bubali pa un dalmento, na altura di CMB Noord.

Polis a para auto y a papia cu e chauffeur E.M. naci na Santo Domingo di 47 aña, kende a bisa cu e tabata envolvi den un accidente. Tambe e testigo cu a mira e dalmento a sigui e auto y a bin na e sitio.

Mientras cu Polis tabata papia cu E.M., e victima y dos testigo a bin na e sitio. E victima W. naci na Venezuela di 34 aña a declara cu E.M. a habri porta di su auto V -2361 y a dal su auto. W. a bisa cu e pasajero di e auto, cu a resulta di

ta D.E. despues di un discusion a dale den su cara cu man habri. Despues E.M. tambe a cuminsa dal'e y maltrat'e.

Tur dos a benta W. abao y a scop'e. Polis a constata cu W. tabata tin herida na su cara y tambe tur sushi na santo. W. a bisa cu ora cu e tabata riba vloer, nan a scop'e y a ranca su cabey. Relaciona cu esaki, Polis a detene E.M. y D.E. pa violencia. E sospechoso E.M. tambe a haya herida durante e pelea y tabata tin shimis kibra. E testigonan a declara cu D.E. tabata tin su yiu den su braza durante e pelea. Polis a wordo poni na altura. E auto di huur V. 2361 a keda poni na warda di Polis na Shaba.

## Polisnan ta sigui controla beachnan na Seroe Colorado

Central a manda Patruya diahuebs pa 1:30, na Seroe Colorado pa extra control na e costa, pa botonan cu supuestamente ta treciendo hende tera. Polis a controla Baby Beach, Rodgers Beach, Santana di Cacho, Grapefield y Boca Grandi. Pariba di Santana di Cacho, Polisnan a topa cu un paar di zapato y paña muha. Polis a controla den vecindario, pero no a haya nada particular.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500



Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:

## Ta di lamenta y condena cu Minister Eman no ta respeta esnan cu ta pensa diferente cune

E siman tras di lomba nos comunidad a comenta hopi riba e dos succionan na unda cu tabata tin ciudadanonan di e Pais aki ta manifesta nan mal contento pa e manera con e Gabinete di Minister Eman ta gobernando nos Pais. E succionan aki a hala atencion specialmente pa e hecho cu den tur dos caso Pueblo por tabata testigo di falta di respet grandi. Esaki ta di condena y specialmente nos ta lamenta y condena cu Minister Eman no ta respeta esnan cu ta pensa diferente cune.

### Manifestacion Linear Park

E manifestacion di Diadomingo na Linear Park, for di locual nos por a mira di e video cu a circula riba facebook, tabata uno pacifico. Un paar di ciudadano cu un banner grandi rezonando nan voz, vociferando nan malcontento. Cu na dado momento a bay over na usa palabra malo den direccion di nos Promer Minister ta di condena, pero di otro banda ta



di comprende cu no ta tur hende ta reacciona mescos. Especialmente na momento cu Minister President mes ta bin provoca e grupo di manifestante pidiendo nan pa dal e. E actuacion y e provocacion aki di Minister Eman no tabata na su lugar.

### Manifestacion den bario

Palocualta e manifestacion di ciudadanonan den e bario di Kurimiau mester remarca cu aki tambe tabata trata di un manifestacion pacifico. Pero aki atrobe Minister Eman a demostra cu e no ta tolera critica y no ta respeta esnan cu ta pensa

diferente na dje. Pasobra aki Minister Eman a laga un grupo grandi di simpatizadonan maltrata esnan cu a bin manifesta, kibrando nan borchis y abusando nan cu palabra. E mesun tactica cu a wordo usa ora cu algun ciudadano di e Pais aki a manifesta den e bario di Tanki Flip. E tactica aki no ta pas den un democracia di un Pais.

### Gobernante democrático mester tolera critica

Democracia ta tolerancia. Den un Pais democratico mester tolera cu otro pensamiento cu bo. Pesey un gobernante democratico mester por tolera critica. Na momento cu como un lider politico bo no por tolera critica y bo ta recurri na violencia pa silenciar e critica aki, bo no ta actuando democraticamente y bo ta subi e arena politico di un tirano. Sigur na momento cu un lider ta y ta manda su hendenan stigmatiza tur manifestacion contra e gobierno como algo malo y baho, e ta confirma

cu su liderato no ta basa riba democracia. Mester remarca tambe cu ta notable cu tur manifestacion y tur hende cu tin critica of ta pensa otro cu e gobierno aki, di biaha ta wordo stigmatiza pa ta MEP. Un lider politico cu ta fomenta stigmatizacion, division, violencia y odio den un Pais no por tin Paz ta reina den su curazon y mente.

### Violencia no ta yuda resolve problema

Rond mundo tin suficiente ehempel pa muestra nos cu violencia nunca a resolve problema di un Pais. Nos Pais tin problema y esaki a bin debi na mal gobernacion. Cu awe tin hende cu ta manifesta nan disgusto pa esaki na un manera pacifico, no por ta motibo pa actua contra nan voz cu violencia. E democracia na nos Pais ta existi di nos pa tolera critica di esnan cu un otro opinion. Pesey mirando locual ta pasando na nos Pais den e dianan aki, nos ta lamenta y condena cu Minister Eman no ta respeta esnan cu ta pensa diferente cune.

## Polis a topa y detene ladron cu a horta turista

Central a manda Polisnan diahuebs pa 17:00, na Mangel Halto pa un ladronia. Na e sitio dos testigo a bisa polisnan cu nan a mira dos mucha homber horta cos di un turista. E testigonan a duna descripcion di e dos hobennan. E polis cu a wordo manda na e sitio, e momento ey tabata den Sabana Basora y riba caminda a topa cu e dos hobennan. Entre nan tabata un conoci di nan, cu tabata cuadra cu e descripcion. Un di e mucha hombernan ta e recidivista J.H. cu ta biba na Sabana Basora. E otro ta color cla, manera descripcion di e testigonan. Polis a para e muchanan y a puntranan si nan tabata na Mangel Halto, y nan a bisa cu si. Ora cu Polis a bisanan pa bay cu nan un rato na Mangel Halto, nan a core bay, pero

polis a logra gara esun color cla cu ta C.C. Polis a hib'e na e sitio y na e sitio nan a ristra e na su curp ay polis a haya e cosnan horta. El'a keda gara pa 16:40 y polis a detene pa ladronia riba turista. Na e sitio, e victima E.B. a bisa cu nan a bay cu su cartera color blauw, cu tabata bao di un di e hutnan. Den e cartera e tabata tin un biyete di 100 dollar, 50 florin, algun placa los y algun dollar, pero e no tabata sa cuanto exactamente. Tambe su charger color rose. Durante cu polis a ristra na curpa di C.C., nan a haya 1 biyete di 50 florin, un di 25 florin y un di 10 florin y tambe 1 biyete di 1 dollar, algun placa larga y tambe e charger color rose. A tuma declaracion di polis y di testigonan. Polis a hiba e sospechoso warda di Polis.

## Hoben a core tras di mucha cu machete

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs pa 18:16, na e trailer tras di Turibana Plaza, unda un mucha cu cuchiu a menaza algun hoben den vecindario. Na e sitio e mama di un di e muchanan a bisa cu su yiunan a bay hunga cu algun mucha. Dado momento un mucha homber bisti cu un short cora y T-shirt geel yama Pin Pin, a bisa e muchanan cu nan mester bay for di e sitio.

E muchanan no a bay mesora y e mucha homber a bay den mondi y a bolbe bek cu un machete.

El'a menaza e muchanan cu e machete y e muchanan core bay cas y a bisa nan mayornan kico a pasa. Bin Bin no tabata na e sitio. Polis a papia cu e mama, cu a bisa cu e ta asombra cu su yiu por a haci algo asina, pero e ta bay papia cune, pa mira kico lo a pasa cune.



Na Paramira:

## Dos ladron a drenta cas y a ser gara pa un agente policial



Diabierna merdia bisiña atento den e area di Paramira, situa patras di stadion di RCA a avisa polis cu dos ladron a drenta un cas banda di dje Na cierto momento nan a sali core bay. Mes ora patruya di Playa y tK9 cu tabata den cercania a yega na e sitio. Na caminda pa e sitio noticia a drenta cu den Catunastraat un agente policial tin un ladron gara. Loke a sosode ta cu e dos ladronnan lo a separa di otro. Cada un a coy nan rumbo. E ladron cu polis

a gra, ta esun cu a cruza caminda y pasa ariba un tereno habri keriendo cu e lo scapa. Pero agente policial Tromp, un veterano a logra gar'e y pone na boei. Un rato despues unidad di K9 y patruya di Playa a yega y mesora patruya a hiba e sospechoso pa Frankrijkstraat, pa oficina di recherche di woningeninbraak. Pa loke a ser horta un testigo a conta cu nan a haya un saco cu e artefactonan cu nan kier a horta.

## Un team multi-disciplinario a sali controla na diferente empresa

E team multi-disciplinario consistiendo di funcionarionan di Guarda nos Costa (GNC), DAO y DIMAS a haci un control na diferente empresa rond di nos Isla. E team multi-disciplinario a controla si e dunadornan di trabao ta cumpli cabalmente cu e leynan di Labor y Admision.

Un trahador tin cu ta legal, pues cu un permiso valido di estadia, cu cual e persona por traha p'e dunado di trabao y den e funcion specifica riba e permiso di estadia.

E trahador mester tin na tur momento un titulo di estadia valido. Na momento cu wordo constata cu tin un infraccion(nan) di e leynan di Labor y/of Admision, nan lo por haya un multa administrativo. Prome cu constata si ta duna e dunador di trabao un

multa administrativo pa e infraccion(nan) di e leynan di Labor y/of Admision, e dunador di trabao lo wordo pidi pa haci un declaracion tocante locual a ser constata na su empresa riba dia di e control.

E multa administrativo pa un dunador di trabao particular (ora ta trata di un persona cu ta traha na cas di famia) segun ley di Admision por ta un maximo di Afl. 10.000,- y pa un entidad huridico (ora ta trata di compania registra) por ta un maximo di Afl. 25.000,- pa cada infraccion, pues pa cada persona indocumenta of cada persona cu a actua impugna cu condicionnan di nan permiso di estadia.

Diarazon, dia 17 di Juni 2015, e team multi-disciplinario a bishita diferente localidad entre otro: Hooters,

Watergate, Lekker, Sividivi, Harmony supermarket, Tat Fat Restaurant, Fermin's Bar, y tambe La Granja na unda tabata tin sea infraccion di leynan di Labor y/of ley di Admision. Na diferente caminda tabata tin trahadornan cu a wordo manda cas pa motibo cu nan documentacion no tabata na ordo. GNC a traslada algun persona sin permiso pa Centro di detencion pa stranhero na Dakota, pendiente nan deportacion.

E controlnan pa cu cumplimiento di leynan di Labor y Admision lo sigui y ta pidi tur empresa pa percura pa semper tin tur cos na ordo manera ley ta prescribi y asina evita di mester paga multa. Tipline di Guarda nos Costa: 5839065

# Father's day

## special menu

**Appetizers (Choose one)**  
 Shrimp Cocktail  
 Ceasar Salad  
 Escargot Bourguignon  
 Mushroom on Deck OR Native Seafood Soup

**Entrees**  
 All entrees served with Plantains, Fresh Grouper and Garlic Rice

**Land & Sea**  
 A Perfect combination of Tenderloin, Grouper and Garlic Shrimp

Grilled Chicken Breast  
 Served with sweet and sour sauce

Twin Tenderloin Buccaneer  
 2 Tenderloins topped with Mushroom sauce and Mozzarella Cheese and Demi glaze

**Shrimp Delight**  
 Garlic Shrimp or Shrimp Creole  
 Fresh Catch of the Day  
 Red Snapper or Mahi Mahi served with creole sauce

**Dushi Papi Dessert**  
 Served with coffee or tea

**Children menu**  
 Fish creole and fries, chicken Nuggets and fries Macaroni and Cheese with fries

Sunday June 21st  
 From 11:00 AM till 10:00 PM  
 Also served Friday June 19th and  
 Saturday June 20th from 5:30 PM - 10:00 PM



## LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

## MEP NO TIN NADA DI HACI CU GRUPO DI 7

Den grupo di 7 tin votador di tur partido, inclui votador di AVP

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a tuma nota di e atakenan nobo di politiconan di partido AVP. Pa falta di argumento y pa desvia atencion awor nan unico atake ta cu Grupo di 7 ta un grupo di MEP. Lider di MEP ta haya cu esaki ta muestra e debilidad den e politiconan di AVP. "Bo por kere cu mirando cuanto problema tin den nos comunidad y den gobernacion, anto unico cos cu nan sa haci ta skirbi cantidad di articulo cu Grupo di 7 ta un grupo di MEP? Enfaticamente mi ta ripiti, Grupo di 7 no ta un grupo di MEP. Esnan cu bo ta waak den Grupo di 7 ta hendenan cu ta capaz y dispuesto pa carga nan propio responsabilidad; no tin necesidad pa tene ningun otro hende responsabel pa nan actonan. Ta bon pa e politiconan di AVP bay enfrenta nan tambe, en vez di colga na saya di MEP cada biaha, segun e lider di MEP.



Den Grupo di 7 tin votador di TUR partido politico na Aruba: di PPA, UPP, PDR, MEP y te hasta di AVP mes cu ta decepciona den e partido na mando. Pues ta bon pa e politiconan di AVP tuma bon nota cu nan ta coriendo cu nan hendenan cu e tipo di politica aki di avestruz. "Aruba ta pasando den momentonan hopi dificil, nos problemanan social ta birando cada biaha mas grandi, nos enseñanza ta den crisis, salubridad

publico y cuido di nos grandinan ta wordo negligia, no tin trabao pa nos hendenan, y e MEGA DEBE ta sigui crece. Mi ta haci un apelacion na tur politico, especialmente esnan di AVP, pa ban enfoca con pa hiba e pais aki padilanti, en vez di sigui bruha tera y crea desunion. E tiramento di lodo aki ta algo masha infantil. Como politico, bo kier laga un legado. Ora

bo waak bek atras, bo kier por mira bo logronan. Awor bo tin e oportunidad pa scoge bo logro. Kico bo kier mira ora bo waak bek riba bo carera politico: cu abo como politico a logra cosnan bon, of cu abo como politico a logra mancha nomber di hende? Segun mi e escogencia no ta dificil, ta e determinacion so falta", lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

## Participacion Serlimar:

## Maneho nobo pa firma bon di peso na weegbrug Parkietenbos

Serlimar ta informa cu entrante presente lo cuminsa cu un maneho nobo pa firma e bonnan di peso na Weegbrug Parkietenbos. Esaki ta rekeri lo siguiente: \* ta obligatorio pa tur usuario di e landfill firma e bon di peso na weegbrug Parkietenbos; \* adicionalmente, e chauffeur en cuestion mester skirbi su nomber y fam riba e bon. \* Motibo pa e maneho nobo aki ta pa evita cu despues usuarionan por desmenti cu e cobranza ta pertenece na nan compania. Pues e ta un forma di evita fraude.

Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 524-5080 y puntra pa departamento Afvalverwerking

## Father's Day SPECIALS

**Father's Day Cake**  
**NOW! 24.99** avg

**Chivas Regal Whisky**  
75 cl  
**NOW! 59.99** avg

**Specialty Beer Mix**  
6-pack  
**NOW! 24.99** avg

**Cheeseplatters**  
**STARTING 34.99** avg

**Father's Day Baskets**  
**STARTING 29.99** avg

### Great variety of Giftsets available for Father's Day

**Bod Men's Body Spray giftset**  
**NOW! 14.99** avg

**Father's Day Giftsets**  
**STARTING 35.00** avg

- Offer starting June 19 - June 21, 2015 or while supplies last.  
All prices are in aruban florins and taxes not included -

www.lingandsons.com

lingandsons
 lingandsons

**THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA**



# Mas control riba cumplimiento cu e ley di Admision (LTUV)

Cu excepcion di personanan pa ken e LTUV no ta aplicabel of tin admision segun ley, tur otro persona ta rekeri segun ley di tin un titulo di estadia pa permanece na Aruba.

Tur persona cu tin permiso di estadia temporario of pa tempo indefini tin e obligacion segun ley pa cana cu nan permiso y tambe un identificacion valido na tur momento y tur e obligacionnan di muestra e funcionario encarga cu control di LTUV. Esun cu ta actua en contra di nan permiso di estadia temporal of indefini segun ley di LTUV, ta igual na un persona cu no tin un estadia legal na Aruba. Esaki ta significa cu si un persona su permiso ta specifica cu e no mag di traha, e no mag di eherce ningun tipo di trabou, ni pa su mes ni pa un otro persona. Esaki ta significa tambe cu na momento cu su permiso ta specifica cu e mag di traha, cu esaki ta mara na un dunador di trabou specifico y un funcion specifico. Si e persona ta eherce un otro tipo di trabao of ta traha pa un otro dunador di trabao e persona ta actuando en contra di su condicionnan di permiso di estadia. Un persona cu ta actua en contra di su permiso mester ta consciente cu tin consecuencianan acopla na esaki. Sancion pa cu esaki lo por encera cu e su permiso lo por wordo revoca, cu un siguiente

permiso lo por wordo nenga of cu e lo por wordo deporta. Tambe ley ta acopla consecuencia na esun cu a laga e persona traha cerca dje mientras cu e no tin un permiso of no tin permiso pa traha eyan of den e funcion ey.

## TERMINACION DI AMNISTIA SIGUI PA MAS CONTROL

Minister di Integracion a duna pa 5 año largo (2010 - 2014) na esnan cu tabata residencia na Aruba caba pa mas di 5 año, e oportunidad den forma di un permiso di amnistia, pa por regla nan estadia legal. Den e periodo aki un amnistia special a wordo duna na e personanan cu por a cumpli cu e rekisitonan di e maneho aki. Awor cu a duna tur espacio na e personanan indocumenta pa drecha nan estadia legal y keda den e ciclo legal, lo bay over implementa controlnan pa cu e cumplimiento di e ley di admision. Na e momento cu ta eherce control y cu wordo constata cu un persona no ta cumpli cu e rekisitonan di ley, lo bay over na tuma accionnan necesario. En corto esaki ta encera deportacion di e persona indocumenta y duna multa administrativo na esun cu a emple'e impugna cu e ley di admision.

CUAL HECHO POR CONDUCI NA UN MULTA

## ADMINISTRATIVO?

Segun e ley di Admision (LTUV) tin 3 hecho cu por conduci na un multa administrativo na e dunador di trabao. 1. Emplea un trahador cu no ta dispone di un permiso valido di estadia, dus un trahador cu ta 'ilegal'. 2. Emplea un trahador cu tin un permiso valido di estadia, pero cual permiso no ta duna pa traha, of por pero no cerca e dunador di trabao ey, of den e funcion ey. 3. Permite pa un persona haci trabaonan los, sin cu e ta den posesion di un permiso di estadia pa cu esaki.

## KEN TA CONSTATA E INFRACCION DI LEY?

Na momento cu e

controlador di ley di admision constata cu e dunador di trabao ta actuando impugna di e ley di admision, e procedura di multa administrativo lo wordo en camina.

Na e momento cu esaki tuma lugar e dunador di trabao of su representante tin e deber pa duna tur cooperacion na e controlador di gobierno. Esaki ta inclui dun'e acceso na tur e bukinan di e compania y duna tur cooperacion cu ta rekeri di dje.

## CON HALTO E MULTA ADMINISTRATIVO TA?

Ta distingui dos categoria di multa administrativo. Sea e ta un multa administrativo pa un persona natural of

un multa administrativo pa un entidad huridico. E multa administrativo pa un dunador di trabao particular por ta un maximo di Afl. 10.000,- y pa un entidad huridico un maximo di Afl. 25.000,- pa cada persona indocumenta of cada persona cu a actua impugna cu condicionnan di nan permiso di estadia.

E suma di e multa administrativo ta depende di e tipo di infraccion, e cantidad di persona indocumenta of cu a actua impugna ne e condicionnan di su permiso di estadia pa cual ta wordo constata un infraccion y e frecuencia di e control. Si ta trata di un prome infraccion, lo considera si e dunador di trabou lo por haya sea un aviso of un multa administrativo.



**Job title:** Network Junior Field Engineer Scarlet Aruba

### Scarlet Aruba

Scarlet Aruba is a young, dynamic and fast growing telecommunications company providing Internet, leased line and voice services to businesses and residential consumers on Aruba. Scarlet Aruba is part of the International Scarlet Group. Scarlet's **independent** network is growing rapidly and currently consists of 7 strategic sites to which our customers are connected using the latest high capacity micro wave technology. In order to support our growing business we are looking for a flexible, hands-on en customer focused Network Junior Field Engineer.

### Job description

The **Network Junior Field technician** is responsible for conducting **site surveys and installation of antennas** at Customer premises both residential and corporate. Duties include climbing and installing equipment in towers, the technician will be performing on duty schedules which he/she is responsible for trouble shooting and solving problems within the Scarlet network. Technician will be working irregular hours and may be call without previous notice to perform a duty. Communication with other colleague is imperative to aid in reporting and resolving operational issues.

### Work experience

Preferred knowledge: Technical level within Telecommunication with some ICT knowledge, commercial and communicative skills- both verbal & written in Dutch, English and Papiamentu. Hands-on, independent, flexible team player and affinity with Internet and all related matters, customer-orientated and a service and result-orientated mentality. Multitasking and Great Organizational skills. Must have own transportation. **Not afraid of heights** with an overall job experience of 1 to 3 years.

Are you a brain in the IT world or want to become one, and does this description looks right for you, please do not hesitate and get in touch with us NOW!

Scarlet Aruba is an Equal Opportunity Employer with a strong commitment to supporting and retaining a diverse and talented workforce. Scarlet offers competitive compensation and benefits as well as great long term career opportunities with an attractive package in a dynamic and fast growing environment.

Contact us at: +297 584-2595 or email at Bettina.Daal@scarletaruba.com

## TA BUSCA

**Pa famia den  
necesidad ta busca  
Stoof single di 4 gas  
Frigidaire single di 1  
porta  
Cama  
Contact Edmond Croes  
7390101**



## ATIA a celebra su 70 año di existencia den gran forma



Diahuebs ultimo den un recepcion na Alhambra Ballroom, Aruba Trade and Industry Association (ATIA) a celebra su 70 año di existencia. ATIA a wordo funda na año 1945 cu e obhetivo principal pa protege e interes di su miembronan, promove un ambiente comercial di calidad halto y un clima di inversion riba nos isla.

E anochi a habri cu palabranan di sr. James Fazio, CEO di Aruba Airport Authority (AAA), sigui pa chairman di ATIA, sr. Michel Henriquez kende a refleha riba ATIA su 70 año di existencia. Durante e celebracion, ATIA a gradici su miembronan, miembronan di hunta di directiva y past presidents pa nan aporte y apoyo den e ultimo decadan. ATIA a presenta un reconocimiento honrando sr. Elias Fernando Mansur, mihor conoci como "Don Mansur" pa su añanan di dedicacion y contribucion

valioso como President di ATIA na añanan 1976 te cu 1978. Por ultimo, director di ATIA, sr. Igmarr Reyes a duna palabranan di gradicimento na e comunidad comercial y tur cu a aporta y a pone confianza den ATIA. ATIA lo continua cu su aporte na defini un clima socio-economico di Aruba y ta spera di sigui surpasa e expectativanan di su miembronan pa futuro.

E celebracion di 70 año di aniversario a bay den un ambiente hopi ameno y a conta cu presencia di gobernador y varios past presidents. ATIA kier gradici Aruba Airport Authority (AAA) pa haci e celebracion aki posibel. ATIA ta situa na Pedro Gallegostraat 6, pa mas informacion tocante miembrecia por yama 582-7593, bishita [www.atiaruba.org](http://www.atiaruba.org) of like ATIA su pagina riba facebook: [www.facebook.com/arubatrade](http://www.facebook.com/arubatrade)

## LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES: ARUBA MERECE MIHOR VIOLENCIA NO TA YUDA CU NADA

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes, despues di e reuni cu Mando Policial, a haci un yamada di NO-VIOLENCIA. Esaki mirando e tension cu tin awor entre e grupo di 7 y gobierno di AVP.

"Apesar cu nos di MEP no tin nada di haber cu e problema aki, toch mi ta cumpli cu palabracion haci cu Mando Policial pa manda un convocación di NO - VIOLENCIA.

E incidente di diadomingo ultimo a spanta hopi hende, especialmente esnan cu no tabata consciente di cuanto dolor y rabia tin den comunidad debi na e mal maneho den nos pais. Especialmente esnan cu no tabata sa cuanto famia tin di lucha duro pa pone pan riba mesa pa nan yiunan, cu mester pasa anochinan den scuridad pasobra nan no por paga nan recibo di coriente, cu awor ta buscando placa desesperadamente pa paga schoolgeld sino nan no por haya e rapport di nan yiu. Esey ta e realidad cu miles y miles di famia ta bibando aden. Pero di otro banda nan ta mira cuanto campañador di AVP a haya trabao den gobierno, algún te hasta a kita ambtenaar for di trabao pa pone e campañador.

Nan tin di mira con 17 miyon florin ta wordo malgasta tur año djis pasobra nos a haya dos minister extra. Y comprende nan desesperacion, awor cu nan ta tende cu e BBO no ta djis bay bek na e nivel di 2007, 3%, sino cu e ta bay bira 4% of mas te hasta! Ami si conoce e dolornan aki, ami si conoce e desesperacion aki. Locual nos a mira diadomingo mainta tabata un manifestacion



cu a cuminsa na forma pacifico, pero a escala ora cu e Prome Minister, cu mester tabata sa mihor, a bay busca confrontacion cu e manifestantenan. E incidente ey a shock nos comunidad y tin mi hopi preocupa. Mas preocupa mi ta ora cu Henny Eman, den nomber di Mike Eman, a manda su hendenan bay bati hendenan di MEP riba caya. Esaki ta algo masha irresponsabel pa haci, especialmente biniendo di un ex- prome minister di nos pais.

Sin embargo mas irresponsabel tabata e expresionnan di lider di fracción di AVP Baba Herde, cu a laga sa cu nan ta manda hende bay busca problema riba caya, pero nan no ta carga e responsabilidad. Nan kier pusha e responsabilidad riba lider di MEP. Esaki ta e acto di cobardía mas grandi cu m'a scucha den mi bida. E confrontación di

diahuebs na Kurimiau a alarmami mas aun, pasobra ta obvio cu Mike Eman no a tene su mes na palabracionnan haci. Esey ta demostra claramente cu Mike Eman no por ta den control di tur su capacidanan mental, pasobra si e tabata bon na tino, hamas lo el'a manda 60 hende bay agredi 10 hende cu tabata manifesta na forma pacifico

Na e momentonan aki nos pais mester di lidernan cu ta atende cu e situacion aki cu cabez friu. Violencia no ta soluciona nos problemanan, violencia no ta baha nos Mega Debe, ni e ta kita e supervisión financiero di CFT. Violencia no ta soluciona nos problemanan social tampoco. Aruba merece mihor, mucho mihor", palabranan di mr. Evelyn Wever-Croes, líder di MEP.



# Partido MEP ta desea pa tur tata na Aruba pasa un feliz Dia di tata



Diadomingo awor 21 di Juni ta un dia special pa tur tata na mundo y na Aruba en particular ya cu riba e dia aki nos tur ta celebra Dia di Tata. Esaki ta un dia riba cual tur tata mester reflexiona riba e rol importante cu nan ta hunga den comunidad. Un tata tey pa conhuntamente cu e mama yuda den guia e yiunan riba e bon caminda, e caminda recto, di respet pa nan mayornan y un

comportacion impecabel den comunidad. Pa nos tur dia ta dia di tata pasobra un tata tin un responsabilidad special muy en particular pa su yiunan y un responsabilidad grandi pa educacion, preparacion y formacion na cas di su yiunan. Un tata mester cumpli cabalmente cu su obligacionnan pa cu su sernan keri, pa motibo cu nos ta kere cu den un comunidad e responsabilidad ta cuminsa na cas. Nos sa cu den nos comunidad debi na hopi circunstancia nos ta mira hopi famia kibra, sinembargo nos deseo ta pa nos por tin e union familiar pasobra e base di desaroyo di un pueblo ta cuminsa cerca e famia. Na e yiunan nos ta bisa, stima boso tata na tur momento. E mihor regalo cu boso por duna boso tata riba e dia aki ta un bon

comportacion henter aña, keda leu di cosnan ahenos cu por haci daño na boso y complica e situacion pa locual ta trata boso tata. Pa nos comunidad tur aña e celebracion di dia di tata tin un dimension special, ya cu riba e dia aki nos ta corda tambe riba e persona cu a percura pa Aruba ta un pais autonomo den Reino Hulandes, esta awe den feliz memoria Betico Croes cu a ser proclama como tata di pais Aruba. Na esnan cu por a perde nan tata, nos ta desea nan hopi forza den e momentonan dificil aki, pasobra nos ta kere logicamente cu tur yiu lo keda corda eternamente nan tata y nan mama y na e ocasion aki na esnan cu a perde nan tata, pasobra nos ta kere cu ta importante den bida pa boso di unda bo a bin, kende bo ta y con bo a wordo



forma pa fiha un posicion pa cu bo futuro. Pabien na tur tata di Aruba ta deseo di lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes den nomber di henter partido MEP, sperando cu tur tata lo pasa un feliz dia den

compania di nan señora y nan yiunan. Cu nos Dios Tata Todopoderoso drama su bendicion ariba tur tata y duna nan hopi forza, salud, tolerancia, pasenshi y perseverancia. Un feliz Dia di Tata.



## Happy Father's Day

**Appetizer**  
Empanada Argentina, Sopi di Carni of Classic Caesar Salad

**Entrée**  
Tenderloin Trio  
Combinashon di Pork Tenderloin, Lomito  
y  
Lamb Loin Chops mariná cu Chimichurri sauce

**Dessert Sampler**  
Combinashon di Brownie, Crepe cu Dulce de Leche y Apple Turn over.

Ricibi un bebida complimentary cu bo cuminda  
Escohe entre un Cerbes Local, Champagne, Biña of Refresco.

*Musica deleita pa: Trio Los Arubeños*

**\$40.00**  
pa persona mas 15% service charge  
BBO y Healthtax

E oferta ta valido henter dia hunto cu a La Carte Menu  
for di 11:30 AM - 11:00 PM  
Pa reservation jama 5823677 • Wilhelminastraat#80,  
Oranjestad, Aruba, [www.elgaucho-aruba.com](http://www.elgaucho-aruba.com)

**TIN PICADA TO GO**





## Lunch Special

**Appetizer**  
Home made Beef & Vegetable soup  
- OR -  
Mixed Salad with choice of Dressing

**Entree**  
Grilled Mini Tenderloin Pincho  
Chunks of Argentine Tenderloin & Vegetables,  
served with Rice, Broccoli & Corn on the Cob  
- OR -  
Grouper Meuniere  
Fresh filet of Grouper, sauteed in Garlic Butter &  
Capers. Served with Rice and Vegetables

**Dessert**  
Crepe Dulce de Leche  
or Ice Cream

**\$25** + 15% SC + Tax

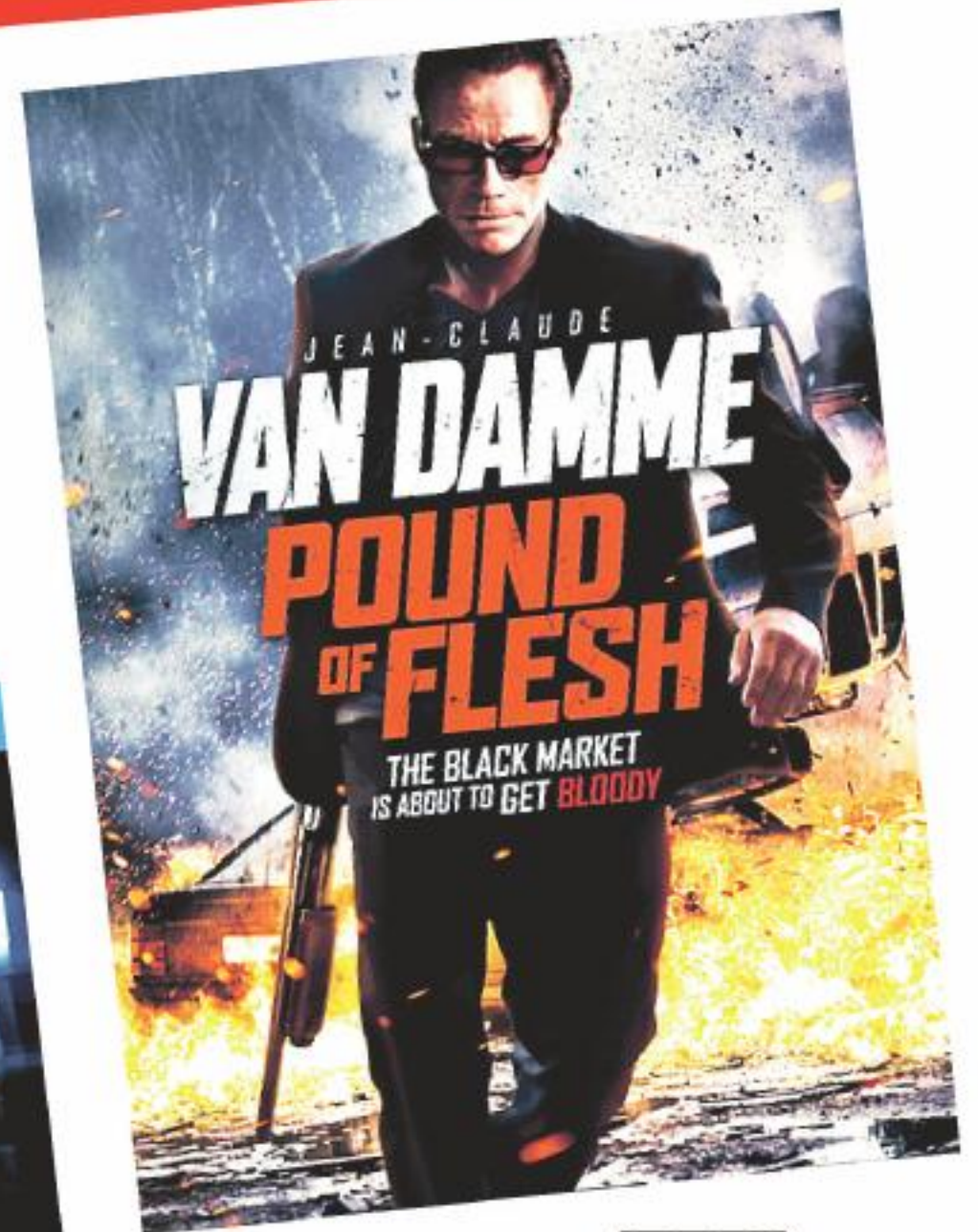
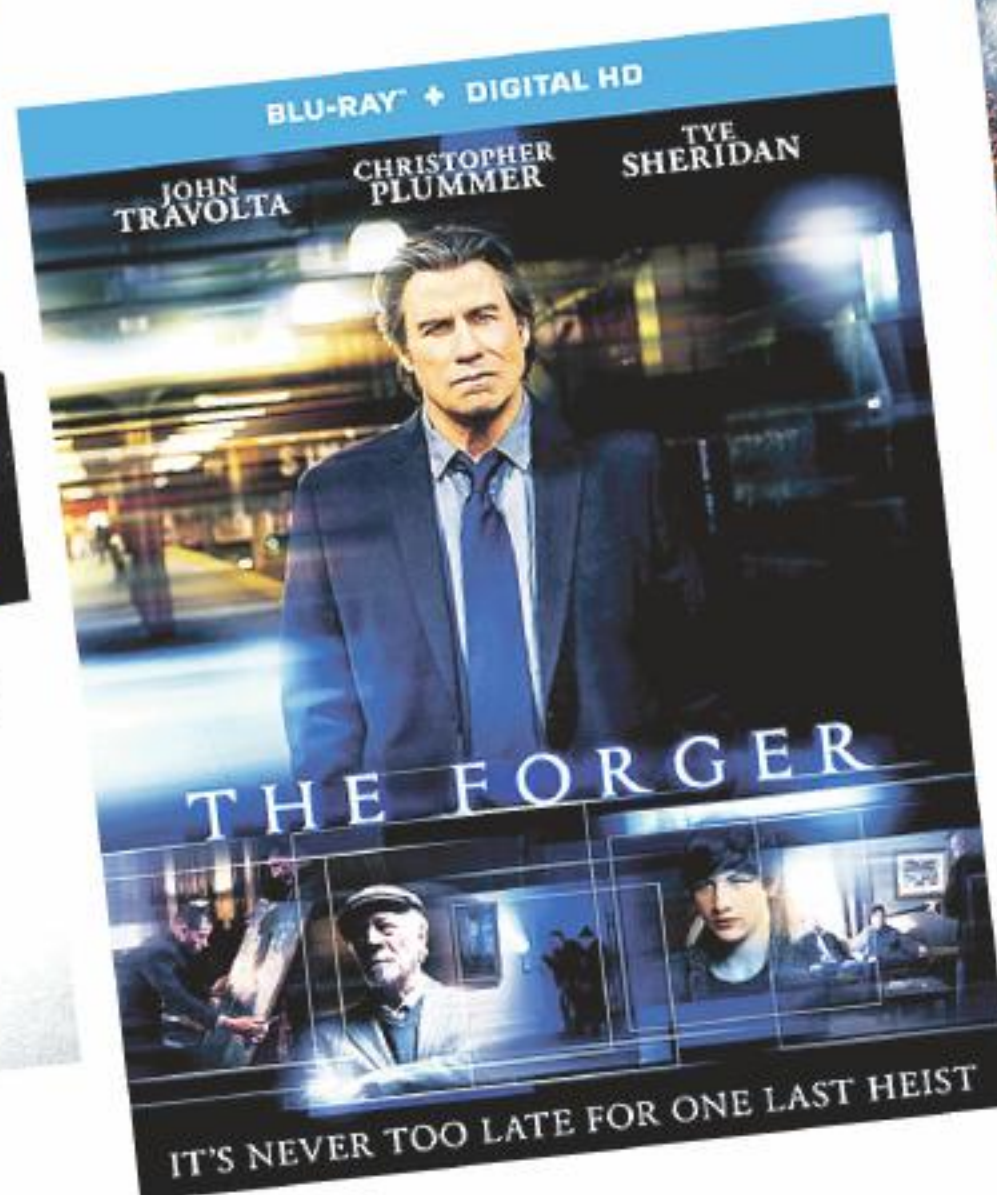
Valid from Monday to  
Saturday 11:30 - 5:00  
Sunday 11:30 - 7:00  
Not valid with any other offer



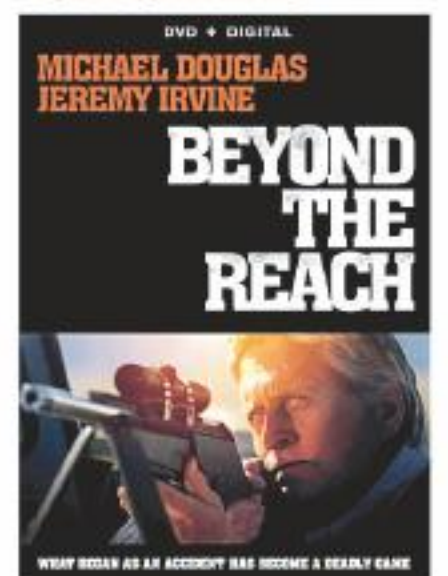


# Papaaaaa!!!!

Huur 3 DVD I hanja un free!!!  
Felis Dia dia Tata!!!

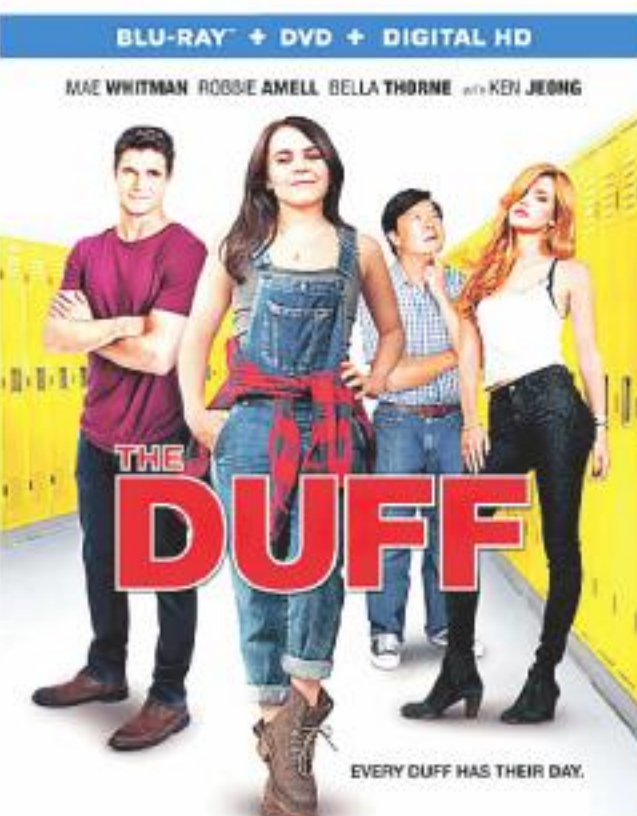


**DVD**  
**100%**  
**ORIGINAL**



**Recordatorio:**  
**Video One ta recorda**  
**tur Cliente cu tin cuenta**  
**pa paga of DVD-Wega**  
**pa entrega, pa please**  
**pasa paga Danki.**

**DVD for Sale**  
**DVD Original**  
**Cuminsando na**  
**5 Florin!**  
**Probecha!**



**videone**

Santa Cruz 585-0250 • Bubali 587-1699



## ENCUESTA RIBA CONFIANZA DI CONSUMIDOR – Juni 2015

Durante di e periodo di 20 di Juni 2015 te cu 5 di Juli 2015, Banco Central di Aruba (BCA) lo tene e di dos encuesta riba e confianza di consumidor na Aruba, e asina yama "Consumer Confidence Survey" (CCS), pa e aña aki. E CCS ta consisti di 23 pregunta di opcion multiple ("multiple choice") relata na e percepcion y expectativanan di e publico tocante e estado di e economia Arubano y di su habito di consumo.

E CCS ta provee BCA cu informacion valioso cual e ta usa den su analisis y proyeccionnan macro-económico. Tambe e encuesta aki ta midi e sentimento di consumidornan Arubano cual ta duna un mihor bista riba desaroyonan económico. Adicionalmente, e CCS lo por ta util den determina maneho económico.

Lo compara e resultadonan di e encuesta aki cu e prome encuestanan pa analiza e cambio den e sentimentonan di e pueblo Arubano. Mescos cu e prome encuestanan, 5 persona, contracta door di BCA, lo encuesta un total di 400 persona pa adkiri

datonan importante. Encuestadornan lo ta staciona na diferente lugar strategico riba nos isla, manera registro civil y oficina di post, y lo tin un carnet di identificacion como prueba cu nan ta trahando den nomber di BCA. Door cu e preguntanan na e consumidornan lo ta cortico (p.e., lo bo por bisa cu bo persona (y bo famia) ta financieramente mihor, pior, of mesun cos para compara cu 6 luna pasa?), e entrevista no lo tuma mas di 10 minuut pa completa. Mirando e importancia di e CCS pa Aruba, BCA ta haci un suplica na nos comunidad pa coopera mas tanto posibel cu e encuesta aki.

Tur persona entrevista por ta asegura cu BCA lo trata e informacion colecta di e encuesta cu e maximo nivel di confidencialidad y lo publica e resultado solamente den un forma agrega. Personanan cu lo desea di haya mas informacion riba e encuesta aki por tuma contacto cu sr. Jonathan Upegui (tel. 5252215; e-mail j.uegui@cbaruba.org) di e Departamento di Investigacion di BCA.

Diasabra atardi :

## "Un rato cu Robby Rosel" y Top 95.1 FM hunto cu INSEL AIR lo haci un tata feliz cu un ticket pa Medellin, Colombia



Diasabra atardi cuminsando pa 5'or di atardi te cu 7'or di anochi e conocido locutor Robby Rosel lo presenta un programa sumamente agradabel pa tur e tatanan aki na Aruba y esnan den exterior. Robby ta un di e locutornan cu ta conoci pa presenta su programanan dedica na nos artistanan local. Tur mainta 5'or di madrugada ya caba Robby Rosel ta trece su musicanan tipico manera caha di orgel, agrupacionnan local, cu ta saca nan canticanan nobo y tur tipo di cantica

na Papiamento, tanto hoben y grandi ta lanta pa scucha e programa aki tur mainta na TOP FM. Robby ta presentador di e famoso programa di Dia di tata: "UN RATO CU TATA" den e oranan di madrugada terciendo musica di Dia di Tata y pa es motibo aki awe diasabra 20 di Juni lo bay haci un tata feliz cu un ticket ida y vuela pa Medellin, Colombia cu INSEL AIR Aruba. Con pa participa ta sumamente facil.

Simplemente sintoniza e

programa awe tardi y duna number di tata y e lo bay den tombola pa por gana e ticket aki. Tambe lo bay tin diferente otro premio manera caha di cerbez POLAR DI TEC ARUBA NV, Joyas di ODUBER GOLDEN PALACE, Manriques Capriles & Sons cu su SCOTCH WHISKY, basket di MUNDO NOBO SUPERMARKET, Gift certificate di FRUTERIA VIRGILO, Brunch di Radisson Hotel caminda cu Oreo lo bay ta presente, basket di COMPRA cu e producto PRINGLES y mucho mas. Mas cu claro Robby kier gradici tur e otro casnan comercial cu a haci e programa posibel: GISELLE, PANADERIA HUCHADA, PARADIJS UPHOLSTERY, LUCKY MADEIRA & SNACKS, JUMBO SEPT TANK, ROSA KAPSALON, GENNETH' SNACK, NOS AVENTURA SNACK, WELCOME BACK SNACK, PAPILO PASTRY, STA. CRUZ CAR WASH, NOS SNACK, GREEN HOT SNACK. Danki na boso tur pa por haci e programa un exito.

## Pelea entre alumnonan di EPB y un school na Dakota

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs pa 12:04, na Centro di Bario Dakota unda un grupo di hoben di un school a bin pa bringa. Polis a topa cu un grupo di mucha di e school EPB. Nan a wordo aleha for di e sitio.

**Si 3 tabata  
malo,  
3.5 ta bon?**

**Santa Cruz  
BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
T1.600-6673 • T2.592-1880



**Guillfred Besaril, parlamentario di MEP:**

## Situacion na Venezuela ta uno alarmante!

Den e conferencia di prensa di diarazon ultimo Parlamentario sr. Guillfred Besaril a elabora riba e situacion na Venezuela y nos frontera maritimo cu e Pais bisiña. Parlamentario Besaril a declara lo siguiente: "Den medionan di comunicacion a keda publica cu aparentemente tin 2 mil Venezolano cu no a registra nan salida for di Aruba. Tambe medionan Hulandes ta haci mencion di un "Geheimrapport" cu ta describi den liñanan grandi cu e crisis economico cu Venezuela ta pasando aden ta alarmante y ta forma un riesgo pa Paisnan Aruba, Bonaire y Corsou.

tratamento di presupuesto 2015 nos a pone enfasis riba e hecho cu pa mas di un aña caba Aruba no tin un helicopter cu por contribui na e maneho pa controla nos costanan. Actualmente ta desconoci kico e maneho ta pa cu asuntunan di stranheria. E personal di "Guarda Nos Costa" (WNC) tin mas di 2 aña di ta resorta bao di Cuerpo Policial, pero nunca a presenta un nota di maneho concreto pa loke ta regarda e control di stranheria. Si nos como Pais tene cuenta cu e rapport cu a sali, nos mester puntra nos mes: Kico ta e punto di bista di Gobierno di Aruba?

Nos a tuma nota di un razzia cu a tuma lugar na un hotel di "High Rise" caminda cu un cantidad di hende a sali na careda. Nos pregunta como fraccion ta, kico Pais Aruba ta haciendo pa salvaguardia y pa cuida nos fronteranan? Durante

E situacion actual na Venezuela ta preocupante. Aruba no tin nota di maneho specifico pa WNC, Cuerpo Policial ta sin helicopter y radarnan? A desaparece masha tempo pasa! Con tin pensa di atende cu e situacion



si encaso nos wordo envadi masalmente? No mester lubida cu ta trata

di hende y ta p'esey mes nos Fraccion ta di opinion cu mester tin un maneho

fiho pa stranheria "hunto" cu un plan di contingencia den caso cu e situacion explota na Venezuela. Nos preocupacion ta na su lugar! Na Madre Patria Hulanda recientemente tabata tin un discusion grandi entorno e plan di maneho di stranheria y di asilo conoci como "Bed, Bad, Brood". Aruba tambe ta para dilanti un time-bomb similar y en bista di nos situacion social economico lo por bira hasta pior cu e problematica na Hulanda. Pa es motibo ey mes nos ta spera cu tur e preguntanan relaciona cu e riesgo aki por ricibi e atencion necesario di Gobierno di Aruba", Parlamentario Besaril a termina.

## Ladron a drenta den cas na Calabas

Central a manda Polis diahuebs pa 1:04 na un cas na Buena Vista pa un kiebro. Na e sitio e muher S. a bisa cu diarazon pa 20:30 el'a sali di cas y a bolbe mas o menos 12:45 y a nota cu su cas a haya bishita di ladron. Nan a bay cu algun articulo valioso. Central a tuma e keho.

## Doño a reconoce su bicicleta horta

E homber W. a bay diahuebs pa 1:00 warda di Polis di San Nicolas y a bisa cu e tabata na Valero Essoville y a mira dos choller riba un bicicleta marca Hardrock cu el'a reconoce como di dje. Esaki a wordo horta algun siman prome. El'a puntra e chollernan di e bicicleta y nan a bisa cu nan a prest'e for di e doño, cu ta biba den Village. W. a kita e bicicleta for di nan y a bay cune warda. W. a bisa cu el'a duna keho, pero nada a wordo haya den actpol. W. tabata tin un recibo cu ta cuadra cu e bicicleta.

**Do it Center**

"I Love You, Dad!"

HAPPY FATHERS' DAY

**15% OFF**

19-20-21 JUNE '15

**BBQ DEPARTMENT & POWERTOOLS**



# Barera pa hoben cu kier haci un cambio den nos comunidad

Na Aruba nos sa tende hopi biaha den nos comunidad cu tin hopi falta di guia y sosten ora ta trata di nos hubentud. Na Aruba nos conoce varios organizacion cu ta traha na e bienestar di nos comunidad y hubentud, pa menciona algun Kiwanis clubs manera Circle K, Key Club, Builders Club, Parlamento Hubenil, YMCA pa menciona algun. Mayoria di e organizacionnan aki tin como meta pa sirbi nos comunidad, door di haci trabao comunitario den diferente forma y tambe pa por duna e hoben e hermentnan pa asina e por desaroya su abilidad como un hoben y futuro profesional. Loke ta algo di remarca, ta cu hopi biaha e personanan cu sa yama radio of media di comunicacion pa comenta tocante e dicho punto cu e hubentud di Aruba ta "bayendo atras". Como un hoben mi mes di 20 aña y un estudiante "full time", mi ta forma parti un organizacion cu tin como e meta principal di sirbi nos comunidad y e muchanan di mundo. Mi experiencia den varios club y organizacion tabata cu, na Aruba bo ta haya varios hoben cu e deseo y gana pa duna bek, pero simplemente nan no sa haya e apoyo y guia suficiente ora ta trata e tema aki.

Na Aruba nos sa tende especialmente e ultimo dianan aki tocante di problematico entre hoben pa menciona droga, alcohol, abuso sexual y mas problema social cu

ta tuma lugar tur dia ariba nos isla. Un punto cu mi kier a yega ariba dj'e ta cu, e ta algo di remarca cu ora ta trata cu un hoben a haci "algo malo" of a haya su mes den problema cu husticia, esaki semper ta sali front page of e topico di siman na cualkier radio. Pero algo cu hopi hende no ta papia di dj'e of no ta menciona ta cu tin HOPI hoben cu aparte di ta un estudiante full time, ta traha y tin otro compromiso, nan ta duna bek y ta postula nan mes den organizacion di hoben pa asina nan por crece y siña mas.

Un expresion cu mi a gusta y cu ta describi e mentalidad cu nos tin den nos sociedad ta lo siguiente: "Curious that we spend more time congratulating people who have succeeded than encouraging people who have not." di Neil deGrasse Tyson. Es decir, cu hopi biaha como un mayor, docente y, of adulto nos no ta encurasha y apoya nos yiunan y estudiante pa por purba un biaha mas caminda nan sa faya, y guia nan cu e hermentnan necesario pa por prospera.

E ta hopi facil pa nos punta dede y bisa cu un estudiante ta traha pa haya cifra suficiente pa slaag of bay over y no ta duna mucho of ningun interes pa su comunidad of desaroyo personal. Hopi di nos hoben tin hopi ambicion y gana pa haci un cambio den nos comunidad. Pero hasta

ora abo ta forma parti di un organizacion hopi conoci of renombra, esaki ta dificil pa realiza pasobra nos propio maestro, mayor, y nos gobernantenan no ta kere den nos propio hubentud y proyectonan. Mi pregunta ta, si abo como un mayor, docente of gobernante no por kere den bo propio hubentud, con bon por spera cu nos hubentud lo por kere nos mes? Con a nos por haya e guia cu nos mester, si nos no ta haya e sosten mereci.

Mi ta spera cu den e futuro cercano nos por haci algo como adulto, maestro y hasta gobernante encunto e problema aki. No simplemente door di duna workshop of charla, pero pa pone nos mes den e zapato di e hoben, papia cu nan y trata na comprende nan punto di bista. Como un hoben graduado y un voluntario activo, mi lo desea di mira mas maestro involucra cu organizacion y club na schoolnan primario, secundario, y educacion profesional. Pa nos por mira e cambio cu nos kier den nos hubentud y comunidad, nos mester bira e cambio, y mustra cu accion cu nos como adulto ta disponibel y tin e gana pa yuda nos yiu y estudiante logra nan metanan personal y pa nos comunidad. Como un comunidad henter nos por haci hopi, pero nos mester cambia e mentalidad cu nos tin cu e cambio lo bin di su mes, of cu e ta keda na e gobernantenan so pa haci e cambio aki.

## UNOCA TA PROMOVE INTERCAMBIO DI CONOCIMIENTO DEN MUNDO DI ARTE AUDIO VISUAL

ARTISTA AUDIO VISUAL DI SUECIA, SOFIA WICKMAN NA ARUBA



UNOCA ta un fundacion cu ta stimula cultura di Aruba door di respalda iniciativanan cu ta desaroya talento cultura, en conexion cu esaki ta presenta un serie di charla e aña aki organisa pa Ateliers' 89 y cu ta enfoca riba plataformanan cultural di cual tin interes den nos comunidad. E promer charla a tuma lugar e siman aki y a toca e tema di arte audio visual y pelicula y a conta cu presencia di Sofia Wickman, un artista multidisciplinario audio visual y cineasta di Suecia. Sofia a studia Media Audio Visual na Gerrit Rietveld Academie y a expone su trabao na Hulanda, Reino Unido y Suecia. Aki na Aruba ta mira hopi hoben ta siña diferente tecnica door di experimenta y ta desaroya



nan pasion pa conta storia of explora e mundo di arte abstracto, combinando video cu musica of sonido den relacion cu otro. Mirando cu tin dos festival di film/pelicula na caminda y e demanda pa conocimiento den e ramo aki ta halto, tabata e oportunidad perfecto pa tin un intercambio di

experiencia y conocimiento enfoca riba tecnicanan di sonido, edicion y luz. Artista local Ryan Oduber tambe tabata presente y a conta di su experiencia den exterior y di e mundo di arte visual aki na Aruba. Pa mas informacion y potret di charla aki y otro eventonan cultural por bishita UNOCA ARUBA riba facebook.



Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:

## Manipulacion ta locual ta trece confusion den pueblo



Nos a tuma nota di un articulo di prensa di Minister Eman den cual e mandatario ta pidi oposicion pa cambia e forma di trece e informacion dilanti tocante e supervision financiero di CFT, ya cu esaki tin biaha ta trece confusion den comunidad. Nos mensahe na Minister Eman ta, desde ki dia e berdad ta confundi un Pueblo? Pasobra ta e manipulacion di e Gabinete aki, lidera pa e mesun Minister Eman aki, ta locual ta trece e confusion berdadero den e Pueblo di Aruba.

### Elimina BBO

Dunando e comentario aki Minister Eman ta manera lubida cu el'a campaña y gana eleccion na 2009, manipulando e Pueblo cu e promesa di elimina BBO. Minister Eman a demonisa BBO culpando BBO pa tur problema di Aruba. Ta hopi hende a kere Minister Eman y a brinda e confianza di voto basa riba e mentira aki. Y awe Pueblo mester para wak con Minister Mike Eman mes ta bay hisa BBO mas cu 4%. Acaso esaki no ta

confundi un Pais?

### No tin MEGA DEBE

Ta ken no ta corda con Minister Eman a declara cu nos Pais no tin MEGA DEBE y cu pesey no mester bin medida of ahustacion manera e ta yame? Minister Eman a yama MEP pa partido di medida. Ta con nos mester yama tur e medidanan cu Gabinete Eman a pasa scondi tras di Dialogo Social? Y ta con ta yama e 24 medida cu Gabinete Mike Eman ta bay pasa den 2015 y tur esnan cu ainda falta pa drecha e desaster di e MEGA DEBE? Pasobra si no tin MEGA DEBE pakico mester bin medida riba Pueblo anto? Minister Eman, dunando medidanan e nomber di ahustacion, reforma, decicion, snoeien etc. ta simplemente manipulacion y esey ta locual ta confundi e Pueblo di Aruba!

### CFT over my dead body

No ta Minister Eman a bisa tempo di su welga

di hamber cu 'over my dead body' Aruba lo haya CFT? No ta Minister Eman ta esun cu a bisa cu e ta lucha pa nos Status Aparte y cu e lo bay te Nacionnan Uni manera Betico Croes pa defende esaki? Anto awe ta e mesun Minister Eman ta esun cu a firma tur tipo di protocol pa entrega nos Status Aparte pida pa pida bek cu su mal maneho. E tabata dispuesto pa muri pero ta e mesun Minister Eman ta esun cu a firma e Protocol di 2 Mei 2015 pa CFT bira activo na Augustus 2015. Esaki ta otro prueba di e manipulacion di Minister

Eman cu tin e Pais aki confundi.

### Gobernante humilde

Awor Minister Eman kier manipula mente di e Pueblo aki bisando cu e ta goberna na un manera humilde. Un hende cu ta lidera un Gobierno na unda cu e ta 'double up' e debe di e Pais creando un MEGA DEBE hasta pa e baby cu nace awe, NO ta goberna humildemente. Un lider cu ta manda cacho y RIOT Comando riba hoben y grandinan

di e Pais aki, NO ta un gobernante humilde. Mas aun, un lider cu ta provoca un Pais, hinke den pobreza djis pa acomoda sponsor di campaña y despues ta bira ignora y haci cherche di e Pueblo su dolor, NO ta un gobernante humilde.

Al contrario, un lider asina ta un simpel dictador disfraz na un homber di Pueblo. E tipo di manipulacion aki ta locual ta confundi un Pais, teniendo su Pueblo catibo na mentiranan cu ta leu di e berdad cu oposicion ta trece dilanti.

**Father's Day Campaign**

# CASH VS CRUISE

**AWG 5.000,- VS CRUISE TRIP FOR 2**

## REDEEM COUPON

- EVERY 15 POINTS
- SAME SUIT BLACK JACK
- \$15 BET RACE & SPORT BOOK

**Raffle Date: June 20th, 2015 Time: 11:00PM**

winner must be present and must be a member to participate in raffle  
management reserves the rights to discontinue this promotion at any time

**facebook.**

**WhatsApp | 600 -2779**  
**Call | 587-3399**

**LACABANA**  
beach resort and casino



## Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I. ta haci entrega di un dunacion pa Glen



Kiwanis Circle K ta un organizacion internacional cu tin como meta principal pa sirbi e muchanan di mundo y realiza proyecto cu por ta

na beneficio di e mucha y e hoben. Mirando cu e mucha y e hoben ta nos futuro, organizacionnan manera Kiwanis ta haci fundraisings y evento cu

e meta pa recauda fondo pa por yega na realiza esakinan.

Na Aruba nos conoce dos Kiwanis Circle K, cual ta Kiwanis Circle K di

Colegio E.P.I. y Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba. Circle K ta forma parti di e famia di Kiwanis y e ta un Kiwanis club pa estudiante y hoben di college/universities. Como meta Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I. tin pa no solamente aporta na nos comunidad door di haci varios trabao comunitario, pero tambe stimula hoben, especialmente e hobennan di Colegio E.P.I. e importancia di duna bek y siña pa ta hoben ehemplar den nos comunidad.

Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I. ta existi pa dos aña caba, y pa di dos aña consecutivo nan ta organiza nan fundraising gala, cu e aña aki a hiba e tema di "Midnight in Paris" charity ball. Manera menciona tur Proyecto cu Circle K di Colegio E.P.I. realiza ta bay bek 100% den nos comunidad y ta

p'esey Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I. tambe a aporta na e bunita causa cu a tuma lugar diasabra ultimo cual tabata "Give a second chance" pa e hobencito Glen cu tabata mester di a recauda fondo pa asina e por a haci un transplante den exterior. E famia di Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I. a haci entrega diasabra ultimo na un dunacion di Awg 750,- cu a wordo colecta na e exitoso "Midnight in Paris" charity ball cu a tuma lugar dia 6 di Juni, di cual un adicional di Awg 50,- cu e miembranan mes di Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I. a colecta di nan propio saco pa asina por a aporta y a yega na e bunita suma di Awg 800,- pa Glen. Di parti di e famia completo di Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I. nos kier a desea Glen pronto recuperacion y cu pronto e lo por ta bek na Aruba.

### Un Mainta Diferente

Lyonel Dirksz



Tur dialuna pa dibierna di 9or di mainta pa 12or

### Un Mainta Diferente

Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan intresante.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister, Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299





# Pagina Jan de Ruijter

## ONS TOERISME:

# KOTSMAR ODUBER KRAAIT VICTORIE..... MAAR ONTERECHT EN VEEL TE VROEG, WIE HET LAATST LACHT, LACHT HET BEST

Jan de Ruijter was bij de opbouw van het toerisme op Aruba betrokken als general manager van het Holiday Inn hotel en als oprichter en voorzitter van AHATA. Hij is op Aruba bekend als toerisme- en hoteldeskundige en schrijft elke zaterdag een column over het toerisme in Solo di Pueblo. Voor commentaar is hij te bereiken op janderuijter@yahoo.com

Hoe is het toch ooit mogelijk geweest dat het mooie land Aruba, zo'n Dumbo als Flopnar Oduber als minister van Toerisme toebedeeld kreeg. Hoe is zo'n man door het selectieproces van Mieke Eman's familiebedrijf de AVP, kunnen komen? Geen opvoeding, geen opleiding, ik heb dat al vele keren onderbouwd uitgelegd in mijn artikelen en ook nu weer verbaast zijn gedrag me. De man kraait al victorie terwijl daar nog lang geen reden voor is. Hij zou van alles en nog wat van mij gewonnen hebben en hij zou zijn onschuld bewezen hebben in de Hard Rock-affaire? Niets is minder waar:

## Mijn strafaanklacht tegen Otnar Oduber

Op 2 december 2014 deed ik schriftelijk aangifte bij het Openbaar Ministerie in verband met de vele onregelmatigheden die er al jarenlang plaatsvonden bij het Hard Rock Rock-hotelproject van Otnar Oduber's innige en intieme vriend, de reeds eerder voor fraude strafrechtelijk vervolgde en bestrafte Tico Croes, tegenwoordig veeleer Tico A.. genoemd. Vóór 2 december 2014 schreef ik al jarenlang over de vele vormen van fraudes die ik bij dat project constateerde en waarvan ik 100 procent zeker was dat die fraudes bestonden omdat nota bene Tico A.. en zijn jongste broer mij dat zelf uitvoerig beschreven hadden tijdens een lunch meeting in het Hyatt hotel waar zij probeerden mij ervan te overtuigen niet zo kritisch over de hotelketen Hard Rock te schrijven omdat het hun project was wat toen op dat tijdstip nog niet bekend was op Aruba. Laat niemand zich daarin vergissen, de broertjes Croes vertelden mij zelf hoe hun complot in elkaar zat!! En daarom weet ik dus 100 procent zeker van die fraude. Toen ik meende voldoende bewijzen te hebben, deed ik mijn eerste aanklacht bij de toenmalige hoofdofficier van justitie, Peter Blanken waarvan iedereen mij al gewaarschuwd had dat hij nooit en te nimmer een minister zou vervolgen omdat hij werkt voor de minister van Justitie en dat er geen sprake van een scheiding der machten, de trias politica, op Aruba is. En die waarschuwingen werden bewaarheid. Peter Blanken stuurde me elke keer weer weg om nog

een bewijsstukje aan te dragen en als ik dat had, kreeg ik weer een verzoek van hem dat hij dat en dat nog nodig had en dán zou hij vervolgen. Maar hij deed dat nooit en toen kwam er een nieuwe hoofdofficier want Peter Blanken had kennelijk iets fouts gedaan in de EL POLLO-zaak en moest hals over kop het veld ruimen. En ook de nieuwe hoofdofficier besluit om Otnar NIET te vervolgen.....en dus gaat de zaak naar het Hof in Curaçao op basis van artikel 15 van het wetboek van strafvordering. En het goede nieuws is dat er over die procedure kersverse nieuwe jurisprudentie is die dat onderzoek ongetwijfeld bijzonder interessant voor mij en voor heel Aruba zal maken en het heel kwalijk voor Otnar Oduber zal maken. Hij gaat zijn straf krijgen, ik ben daar 100 procent van overtuigd.

\*De gewone civiele zaak tegen Otnar Oduber Otnar Oduber heeft inderdaad het hoger beroep gewonnen dat hij eerst in kort geding had verloren; ik hoefde toen dus mijn beschuldigingen van zijn fraude en corruptie bij het Hard Rock-hotelproject niet te rectificeren en moet dat nu van de rechter wel doen. En daar heb ik twee dagen geleden dus aan voldaan. Wat Otnar kennelijk niet begrijpt uit het vonnis is dat de rechter zich NIET inhoudelijk heeft uitgesproken over de zaak, de rechter heeft niet beoordeeld of er wel of niet gefraudeerd is, dat kan slechts in een bodemprocedure beslist worden. In dit kort geding heeft de rechter slecht bepaald welk belang groter is. Het belang van Jan de Ruijter om in Solo di Pueblo voorlichting te geven aan de Arubaanse bevolking of het belang van een minister die vindt dat hij beledigd is. En slechts daarin heeft de rechter gevonden dat mijn belang als voorlichter minder groot is als het belang van een minister. Inhoudelijk staat er HELEMAAL niet vast dat Otnar Oduber onschuldig is en we gaan dus nu in een gewone bodemprocedure aantonen dat hij zich aan fraude heeft schuldig gemaakt en we vragen vernietiging van dit vonnis aan.

\*OTNAR ODUBER HEEFT NIETS EN NIETS BEWEZEN VAN ONSCHULD IN DE HARD ROCK-GATE; HET HOF GAAT ZICH NU BUIGEN OVER ZIJN STRAFVERVOLGING EN IN EEN BODEMPROCEDURES MOET ER VERVOLGENS EEN VONNIS KOMEN OVER DE FRAUDES VAN OTNAT IN DE HARD ROCK-ZAAK.

Maar laten we nu eens naar de prestaties van Hofnar Oduber kijken:

\*DE HOTELBEZETTING IN MEI 2015 DAALDE MET 16 PROCENT !!!!

Terwijl Aruba moet overleven van nog maar 1 industrie, het Toerisme omdat de raffinaderij door de AVP gesloten werd en er niets maar dan ook niets terecht is gekomen van de beweerde kenniseconomie, van de beweerde groene alternatieve energie-industrie of van de beweerde hub-economie, HOLT HET ACHTERUIT MET ONS TOERISME, GEHEEL ZOALS IK AL JARENLANG VOORSPELD HEB!! De stranden zijn leeg, de hotels staan er verlaten bij, de restaurants zijn leeg, de banken en de supermarkten zijn leeg en de huurauto's staan op stal. In mei 2015 daalde het aantal avonden dat hotelkamers bezet waren van 102.618 naar 86.244, dat is een daling van 16 % vergeleken bij 2014! De gemiddelde kamerprijs ging omhoog maar dat komt uitsluitend omdat Ritz-Carlton nu meedoet in de statistieken. Voor de eerste vijf maanden van 2015 van januari tot en met mei is de daling 6.6% van 544.827 naar 508.687!! HET GAAT DUS BIJZONDER SLECHT MET ONS TOERISME IN 2015!

\*"BREACH OF BUSINESS ETHICS" BEWEERT KOTSMAR ODUBER, LOOK WHO'S TALKING !!!

Sinister Snotnar Oduber beweert dat de Radisson-organisatie bezig is met een "breach of Business Ethics",

\*HAHAHAHAHAHAHAHAHA...IK LACH ME ROT, ENIKLACH ME KAPOT VAN HET BRULLEN EN LACHEN..... hoe bestaat het, Sinister Flopnar Oduber praat over lack of business ethics..... HAAAAHAHAHAHA, IK LACH ME HELEMAAL WEZENLOOS !!!! Otnar Oduber heeft kritiek op anderen vanwege breach of business ethics, hier spreekt de clown van de Strawberry Gate, van Arubus Gate, van de BurgerKing in het ex-Rio Grande-pand op Noord, van het benzinstation op Paradera, van de radiostations, van en ga zo maar door. De sinister van Toerisme die niet weet wat te doen met het Bushiri hotel dat vanaf 2009 nog steeds stil ligt, met het Acqua-project, met het Mar Azul-condominiumproject, met het Morgan's Island Waterpark, met de Bourbon Street in San Nicolas en met het Caribbean Festival, nee Flopnar Oduber is slechts een knoeierdt met dt, van een sinister van Toerisme. Zoals Mieke Geenman Aruba kapot heeft gemaakt, zo heeft Knoeierdt Zotmar Oduber het Toerisme van Aruba geheel de afgrond in gewerkt en heel Aruba lijdt onder zijn misdadig slecht beleid. Maar ik voel en weet dat de bevolking van Aruba er een einde aan gaat maken.....het zit in de lucht...ik voel het....ik weet het.....nog even en het is voorbij!



BLUSH | SANTA CRUZ 36 | 585 3323




**TUR CORTE  
TUR ESTILO PA DAMAS  
Y CABAYERO AFL25.00**

**JUNI  
SPECIAL**

PA LUNA DI JUNI <b>CORTE TINJA Y BLOW AFL125.00</b> <b>TINJA Y BLOW AFL100.00</b>	RICIBI BO BANJO DI CREMA COMPLETAMENTE GRATIS Y PUNTRA PA NOS SPECIAL BRUID Y TUR OCACION PROFESSIONAL MAKE UP
MANICURE Y PEDICURE AFL50.00 DIALUNA PA DIAHUEBS	

**Interes di Pueblo** **Top 95** **P.95 FM**

*Tur diasabra flor pa lor*

Awe den Interes di Pueblo nos ta presenta  
Den prome tanda:  
**Mr. Ady Thijsen** cu lo elabora  
Cu Nilo Croes

riba e relacion Hulanda, Aruba, Corsou y St. Maarten.  
Tambe lo elabora riba e situacion financiero deplorabel di Aruba, refiriendo na e presupuesto 2015.

Den di dos tanda: **Sr. Dangui Oduber** lo presenta su vision di gobernacion di AVP, un desaster, cu un Mega Debe cu hamas Aruba lo por sali di dje!



## Ladronnan a drenta den cas na Mesa Vista

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs pa 16:15, un cas na Mesa Vista pa un ladronia. Na e sitio e homber O. a bisa cu e ta responsabel pa e residencia. El'a bisa cu e doño di cas ta den exterior. Dia 17 di Juni e tabata na e cas y no

a mira nada particular. Dia 18 di Juni, e compania di seguridad a bis'e cu ladronnan a drenta den e cas. Na e sitio personal di seguridad a yega y nan a nota cu porta panort di e cas tabata kibra. Polis a tuma e keho.

Tur diasabra mainta  
na Top Fm | Horario: 9 - 11am

**FREE BINGO**

Cumpra Solo di Pueblo  
y haya e carchi di bingo!

Presenta pa  
Lionel Rupî Rupî y Liesenny Croes

**GANAR  
500  
FLORIN!**




**FUN  
ZONE**

**VAKANTIE  
KAMP**

**13-17 JULY**  
**NA CLUB TRAPPERS**

Orario: **7:30 - 4:30** Edad: **6-12**

Inclui: **Tur material - breakfast - lunch - snacks**

Actividad: **movie - zumba - karaoke - baile - art & craft - lezing - face painting - dino jump - excursies - bustrip - sport y hopi mas!**



**Pa mas info y reservacion: 7488280**



# ROYAL POWER S.B.T.

hunto cu Aruba Softball Bond y Heineken ta presenta

## Champ of the Champs 2015



**Torneo dedica na Henk Arnold y Hypert "Dochi" Lee**

### 29 di Juni pa 5 di juli

**Teamnan internacional entre otro:**

**Republica Dominicana**

**Los Fuertes**

**Los Bravos**

**Los Guerrilleros**

**Liga Femenina Jhony Samuel**

**Curacao**

**Destroyers**

**Suffisant Eagles**

**Venezuela y Bonaire**

**Teamnan Local:**

**S.V. Royal Power**

**Redskins Pizza Hot**

**Mariners**

**Macuarima Indians**

**Balashi Premium**

**Pirates**

**Crush Power**

**Teamnan Femenino:**

**Aruba Bank Lady Tigers**

**Jaguars Vitamine Water**



**Heineken®**  
open your world



**BANCO DI CARIBE**

**Animacion: DJ. Alvin All the Way**

**Diabierna 3 di Juli - Banda Sorpresa**

**Diasabra 4 di Juli - D'Licious**

**Diadomingo 5 di Juli**

**Tsunami "Soca you want, Soca you Get"**

**Entrada: Den siman solamente Afl.3,-**

**Entrada ora tin banda Afl.5.00**

**Entrada Diadomingo desde 4pm en adelante Afl.10,-**

**Bar y cushina lo ta bon surti..**

No ta permiti drenta cu cuminda ni tampoko bebida den parke tene bon cuenta cu esaki.





# Resultado Copa America 2015.....

## Ecuador ta vence Mexico y ta warda: e Aztecanan ta elimina di Copa America

Mexico a keda elimina diabierna di Copa America 2015, ora cu el a perde

2-1 contra Ecuador, cu ta mantene su speranzanan di clasifica den e cuarto

di final, den e partido di e di tres y ultimo buelta di Grupo A.

pa grupo B.

Sintoniza Rumba FM 91.5 hunto cu Roberto

Geerman, caminda nan lo compaña minuit pa minuit di e weganan aki.



E resultado aki ta clasifica directamente pa e cuartonan di final cu Chile y Bolivia, pa e Grupo A y Argentina y Paraguay pa B.

E prome gol di e partido, disputa den e stadion El Teniente de Rancagua (centro), a wordo anota pa e delantero Miler Bolaños, cu un contragolpi den e di 26 minuut y e di dos su pareha ofensiva Enner Valencia den e di 57 minuut.

E goleador Mexicano Raul Jimenez a desconta den e di 64 minuut di penal, pero e Tri, no tabata capaz di reacciona pa logra e empate, cu por a laganan cu opcionnan di clasifica.

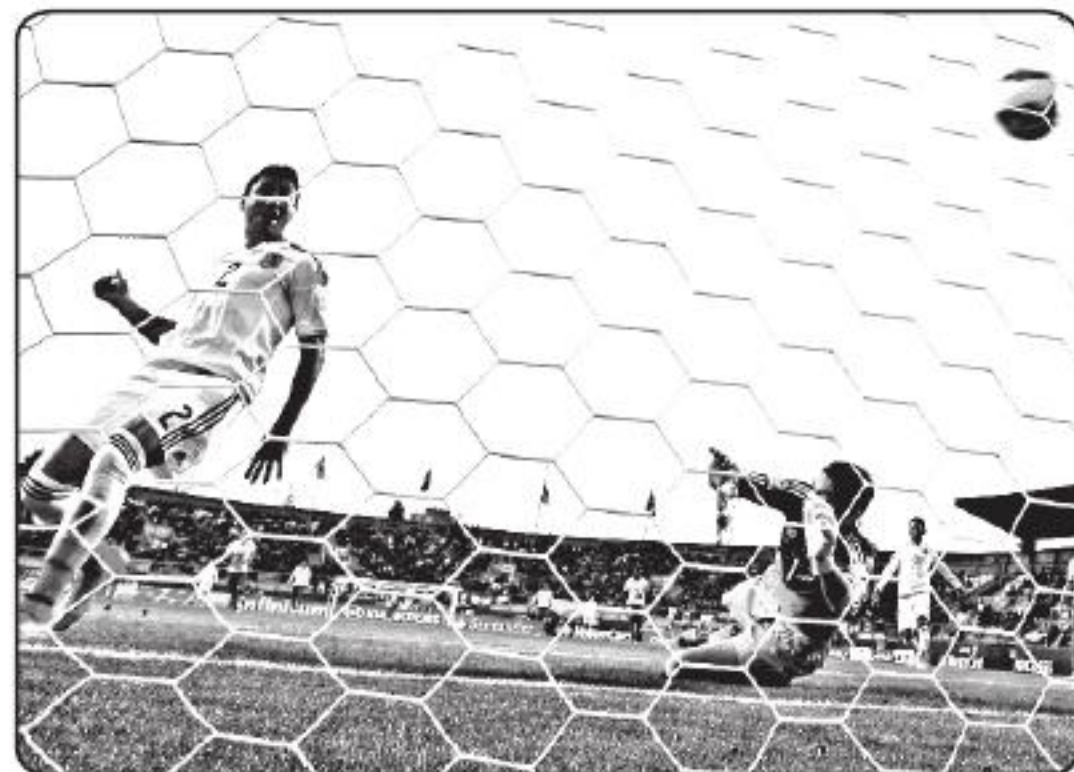
E resultado aki ta garantiza e pase pa e cuartonan di final pa e Grupo A di Chile y Bolivia, cu ta empata cu 4 punto y den su enfrentamento a hunga e prome y dos plaza di e yabi.

Ecuador, cu 3 punto, ta mantene e posibilidad di pasa si e caba ta un di e dos mihornan di e terceronan.

Tambe a keda clasifica Argentina y Paraguay pa e Grupo B, ya cu como minimo, nan lo ta un di e dos mihor terceronan.

Awe, e pa 3'or di atardi, lo bay tin Uruguay contra Paraguay pa grupo B, den un partido historico, mirando cu e dos potencial futbolisticonan aki, lo topa otro despues di decadanan sin enfrenta otro. Den decadanan 30, durante Copa Mundial, e dos paisnan aki tabata e titannan den futbol.

Despues e wega ta sigui pa 5'or y mey di atardi, entre Argentina y Jamaica





# Resultado Copa America 2015.....

## Chile a golea Bolivia y ambos selección a pasa pa e siguiente buelta di Copa America

Chile a golea Bolivia 5-0 y a logra e prome lugar di grupo A, den un partido hunga diabierna caminda e dos seleccionnan a yega na clasifica y awor ta spera rival den cuartonan di final di Copa America.

E vendaval Chileno a cuminsa cu Charles Aranguiz den e di tres minuut, mientras cu Alexis Sanchez a pone e di dos den e di 37 minuut, mientras cu Aranguiz a ripiti e gol den e di 66 minuut, Gary Medel a anota den e di 79 minuut e di cuater gol y un autogol di e Boliviano Ronald Raldes (86) tabata e di cinco di e goleada riba Bolivia.

Chile, den su mihor presentacion di Copa, a saca riba e escandalo di Vidal, kende a keda deteni burachi despues di a boks cu su Ferrari y a bolbe cu e wega ordena den su filanan, di vertigo y presion den mediocampo y delantera y dominio efectivo, dilanti un Bolivia cu no a duna resistencia dilanti e embergadura di su rival.

Awor, ambos selección ta spera rival den cuartonan di final, mientras cu Ecuador, cu a elimina Mexico tras di a gana nan 2-1, spera pa mira si nan ta hinca nan mes como un di e dos mihor terceronan di e copa.





# Solo di Pueblo... Local.....

## Sv Britannia ta unico ekipo cu ta clasifica pa playoff semi final den tur su divisionnan

SV Britannia ta un organisacion cu tin hopi aña ta traha ariba un structura nobo di futbol pa su muchanan. Ya pa algun aña ta poniendo hopi enfasis ariba e farm-system, cuminzando for di e chikitonan di 4 aña di Mini Mini sigui pa Mini Baby, Baby, A, B. y cu un structura apart pa Menor, Mayor, Junioren, Damas, y Hoofdklas.

Cada division di Lifida tin un lider, un coach y assistant coach, kendenan ta traha a base voluntario pa yuda e organisacion y e hungadornan. Sin lubida e comision di mayor cu ta reuni regularmente cu ideanan nobo y innovativo.

E aña aki a pone como meta pa logra traha e veld di yerba. Un soño cu por fin a bira realidad. Meta di esaki ta pa eleva e calidad di futbol di e hungadornan di Sv Britannia y di tur hungadornan di Aruba en general.

Esaki a trece un reto extra cune, en bista cu e cantidad di miembrecia a crece drasticamente. E famia grandi di Britannia a demostra hopi entusiasmo, dedicacion, disciplina y amor pa nan club. E organisacion ta pone hopi enfasis pa e mucha siña desaroya su cualidadnan futbolistico for di un edad tempran y disciplina ta hunga un rol grandi den nan organisacion. Awe nan ta orguyoso di nan cosecha y ta bira e unico club na Aruba cu a clasifica cu tur division pa playoff semi final, cu tur 9 division.

Un logro cu lo no tabata posibel sin confianza di comerciantenan Bright Bakery, Frisian Flag, CMB, Vitamalt, Pizza Hut,

MC Imprints, Amsterdam Manor, Quick Electrical, Splenda, Pico Bello, Construcccion Geerman, Setar, Fredco NV, Cas Bon, ATCO, Fata Morgana, Power FM 101.7, Gatorade, Cuts & Curves, Caribbean Bakery Supplies, Pepsi, Print Shop, Aruba Bank, Empresa Italo/Arubano y Cerd.

No por keda sin menciona un di e puntonan fuerte di e organisacion cu ta e cantidad di mayornan cu ta trece nan yiunan na training y na wegá y cu ta keda apoya e muchanan te na final. E mayornan ta hunga un rol importante den e organisacion di Sv Britannia unda cu pa cada actividad e mayornan t'ey

presente pa duna un man.

Un felicitacion ta bay na cada un cu di un forma of otro ta contribui na

desaroyo y bienestar di e hobennan di Aruba y cu nan por sigui traha cu e mesun animo pa nan organisacion. Directiva,

comision y tur voluntario ta desea e muchanan un bon playoff y cu Dios bendiciona e muchanan y e voluntarionan



**Ta bende bolo special pa dia di tata**  
**Diferente sorto y traha na cas**

**Diasabra dia 20 di Juni 2015**  
**Ora: 9am te ora nan caba**  
**Macuarima 156A**  
**TEL 585-3566 / Cel 592-2729**

## TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala cu 3 airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodel'a Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 748-8280



# Solo di Pueblo... Local.....

## Brazil Taekwondo Stichting a reuni cu su miembronan tocante di e biahe pa Korea

Diahuebs anochi a tuma lugar un reunion di Brazil Taekwondo Stichting na Centro di Bario Brazil y e topico di mas importante tabata e biahe pa Corea na unda cu e team di "Train Hard Fight Smart" di Brazil Taekwondo Stichting ta biahando cu 8 atleta y un coach.

Esaki ta e prome biaha cu un team di 8 atleta y coach di Aruba ta biahando pa Asia pa asina competi na e Korean Open cu ta un campeonato G2 y cu ta un di e Opennan di mas grandi y hopi pais rond mundo ta participa na esaki. Apart di e Korean Open e team lo train na Corea hunto cu e Coreanonan. Henk Meijer kende ta e guia di Aruba na Corea ta esun cu a bin cu e idea pa asina e team di Train Hard Fight Smart por participa na esaki.

Henk Meijer ta ex campeón Mundial na aña 1985 y un Hall of Famer den Taekwondo cu

añanan di experiencia y tabata e coach di Hulanda y Alberto Klabér a forma parti di su team den e añanan 1988-1992.

Awendia Henk Meijer ta e host na Aruba di e Best of the Best Taekwondo Cup cu ta wordo organiza pa Brazil Taekwondo Stichting. Durante di e reunion a atende varios punto cu mester a wordo atendi cune pa e mayornan cu nan yiunan ta bayendo Corea, por ehempel, ESTA, seguro di biahe y medico, zakgeld, passfoto, uniform, tape, mouth piece, verband, cold pak, remedi personal y suficiente paña. Tambe a trece pa dilanti cu ta bay tin e ley di Home Sick y No Mercy na vigor, pasobra nos ta papiando di Juli 15 pa Augustus y 3 lo keda te cu dia 28 di Augustus pa asina participa na e campeonato Mundial di Cadet.

Clifford Rasmijn kende ta

e trainer y coach di Brazil Taekwondo Stichting tin trabou pa haci. E ta un experiencia asina grandi pa e team completo cu ta bayendo Corea. Pa pais Aruba esaki ta grandi pa e deporte di Taekwondo. Tambe a papia pa subi caya cu e blekinan pa asina wak kico por colecta, pasobra esaki ta un dure grap y mester recauda mas hopi cu ta posibel pa e atletanan. Si abo como un bon ciudadano kier colabora cu Brazil Taekwondo Stichting por haci esaki yamando Danica Delamore na 592-6496. Nos lo aprecia esaki y por haci uso di t-shirts, etc.

Jeritza Arends a trece e parti financiero pa asina



tur hende presente ta bon na altura. Josefa Willems a bin cu idea pa algun potret pa e calender y ta bay saca esakinan otro siman. Lo cambia algun

actividadnan cu tin ariba e calendario deportivo di Brazil Taekwondo Stichting, mirando cu e team lo bay ta na Corea.

### Boca na Palabra

Top 95

Elvis Weert



Tur merdia di 1.30 pa 2.15pm

Boca na Palabra.. unda pueblo ta opina

### Ta huur

Apartamento luhoso cu 2 kamer na Westpunt pa fls. 1200,-  
E ta un bario keto y trankil.  
Por yama na 594-1402

### Ta huur

Un espacio pa negoshi. Un lugar hopi bon situa pa un bon prijs!  
Yama: 594-1402

### Ta bende

Un jeep Cherokee pa fl. 1200,-  
Ta core bon. Por yama na: 594-1402

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## Aruba Tourism Authority a honora Embahadora di bon boluntad na Caribbean Palm Village



July 4, 2015

# THE REAL DEAL

@ Palomarga

## 17.500 FLORIN CASH PRIZES

MATCH RACES

Wheel Stand Competition | Drift/Fever | Demolition Derby

Categoria nan:  
Street Auto | Street Bike | Jr Dragster/Quad Racer | No Box |  
Box | Sportsman Bike | Front Wheeldrive | Drift/Fever |  
Wheel Stand Competition | Demolition Derby

Doors open: 9:30 am  
Start: 10:00 am

Entrada: 5 florin Muche,  
15 florin Adulto



Da Silva Racing



Radio 104.1 FM

Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di a honra bishitante leal y amigabel, na Caribbean Palm Village como Embahadora di bon boluntad biniendo Aruba 10 pa 20 aña consecutivo.

E titulo honorario simbolico aki a wordo presenta den nomber di Minister di Turismo, como muestra di aprecio na huespednan cu tin 10 y 20 aña bishitando nos isla consecutivamente.

E honradornan presente:

Sra. Mary F. Barnes  
residencia for di Somerset

New Jersey

Huespednan aki ta miembro leal y ta encanta nos Isla su bunita, e cordialidad di nos hendenan, nos clima y nos playanan, E seguridad inmenso, seleccion di restaurantnan shopping for di exclusivo pa elegancia, y hopi otro actividadnan cu nos isla tin pa ofrece.

E certificado aki a wordo presenta door di Srta. Darline S. de Cuba representando Aruba Tourism Authority hunto cu Sra. Mislady Fingal na Caribbean Palm Village.

### Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.  
Cada servicio ta den forma personaliza.  
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
Mas di 15 aña di experiencia.

Tambe nos ta drecha cejanan cu:  
Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.  
Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
Na: Dilailah Beauty Clinic  
Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord

### CONSTRUCCION:

TA HACI TRABAO DI VERF, WELDER  
CORIENTE, METSLA, PLUMMING,  
CARPINTE, DRECHA DAK, CORTA MATA,  
HACI CURA LIMPI, YAMA 563-8188



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## Mariniers landen op Arubaans strand vanuit Zr.Ms. Karel Doorman



Vanmorgen is voor het eerst het Joint Support Ship Karel Doorman ingezet voor amfibische operaties. Vrijdagochtend vertrokken vier FRISC's, supersnelle landingsvaartuigen, vanuit de Karel Doorman naar Eagle Beach. Aan boord mariniers van het 32e raiding squadron dat in Savaneta. Ook de luchtmachthelikopter Cougar vloog tijdens deze landing. Deze is op de Benedenwindse Eilanden gestationeerd om kustwachtoperaties uit te voeren.

### Beproevingen

De Karel Doorman is in het Caribische Gebied om warmweerbeproevingen te ondergaan. De hoge luchtvochtigheid en de warme temperatuur van het zeewater vormen de ideale omstandigheden om te testen hoe het schip en haar installaties reageren op dit soort klimaat. Op basis hiervan zullen er al dan niet nog modificaties plaatsvinden op het schip. Tijdens deze beproevingen maakt het schip efficiënt gebruik van oefenmogelijkheden. Zo

maakte zij deel uit van de orkaan noodhulp oefening HUREX op St. Maarten, Saba en St. Eustatius en voerde vanmorgen voor het eerst een amfibische landing uit.

### Landing

Hoewel dat op het strand niet zichtbaar was, zijn aan boord alle routines beoefend die vooraf gaan aan een amfibische landing. De mariniers moesten hun wapens halen en verzamelen op van te voren bepaalde plaatsen, alvorens zij aan

boord konden gaan van de landingsvaartuigen. Daar moest afstemming in gevonden worden. Dit resulteerde in een goed uitgevoerde landing op het strand Eagle Beach, waarbij een operatie uitgevoerd moest worden in een hotel waar voor oefening een woedende menigte de toegang blokkeerde. Deze operatie kon vlekkeloos uitgevoerd worden met ondersteuning van de Arubaanse Politie en de Kustwacht Caribisch Gebied.

Karel Doorman

De Karel Doorman is specifiek gebouwd voor bevoorrading op zee ter ondersteuning van andere schepen. Daarnaast kan het veel personeel en materieel, voer- en vaartuigen vervoeren. Ook is het uitermate geschikt om personeel en materieel te ontschepen in gebieden waar geen havens zijn. Het is een logistieke uitvalsbasis op zee, waarbij vanaf het schip ook operaties op land uit gevoerd en ondersteund kunnen worden. Dit laatste is precies wat er getraind is.

### For sale

Cummins mercury 1.7 liter 120 horsepower 1 year Motor: Panel Shifter Harness Cables Power Steering 1 Chapaleta Alpha Bravo  
Contact number: Marline Bergrok 5625429 Johan Bergrok 5604612

### The art of Engraving NV

Engravings on marble - granite- mirrors-wine glass  
wood-metal-designs  
photo ceramic and much more  
Rooi Afo 33C, Paradera  
TEL: 5884433/7413449/5934757  
email: [theartofengraving@hotmail.com](mailto:theartofengraving@hotmail.com)

## RESTAURANT SPACE TO RENT

We currently have one restaurant space available at  
**San Barbola Building , San Barbola 4 Unit-D,**  
space of 120m<sup>2</sup> located next behind Cliffix Building.

**Inclusive : FULL equipment and restaurant permission.**

**For more information contact:**  
**C. 593-0715 / T. 583-3739 during office hours of**  
**Quick Holding NV**  
**or via email: [quick.el@setarnet.aw](mailto:quick.el@setarnet.aw) / [alwin@quickholding.com](mailto:alwin@quickholding.com)**



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## Remitido

*Señor redactor, permitimi un espacio den bo corant - Solo di Pueblo.*

## Mi nomber ta: Esther Marlyn van der Linde, ex trahado di KIA

Mi a traha di aña 1992 te cu 1999.

Mi persona a wordo ontslaag dia 3 di Augustus 1999 door di mr. Keteldijk.

Riba un bon dia Keteldijk a manda yama mi persona den oficina. Ora mi a bay Oficina cerca Keteldijk el a bisami sinta y mi a sinta.

El a laga mi persona cu e no kier ningun appel putri den KIA y alabes el a bisami cu e tin cu wak mi riba caya manera un choller.

Pakico tur e fanfaria ey ta pa motibo cu ora cu bo ta un persona cu ta papia verdad, bo no tin stoel ningun caminda.

E rabia cu e tin riba mi persona ta mientras cu mi tabata traha eyden

(KIA) begeleiding di e 4 hende muhernan (preso) pa haci limpieza den KIA, mi no tabata permiti Keteldijk hinca man bao saya di ningun preso. Mi ta stop e trabao di limpieza inmediatamente.

E meneer ey su trabao den KIA tabata Sociale Werker pa prezonan.

Cu mi persona sa e no tabata tin papel pa ehcerce e trabao di Waarnemend Directeur, ta door di e politico sr. Watty Vos que en paz descanse cla subi riba e trono ey pa Waarnemend Directeur.

Te cu despues cu MEP a sinta, nan a sak'e afor di KIA.

Y ademas di esey el a ponemi riba un black list,

mi persona tur caminda cu mi a solicita pa trabao, bisando cu mi ta un appel putri y un burache.

Y mira awor cu AVP ta na mando, e tin e posicion di ta hefe di DOPV (puro politico). Un homber cu den pasado tabata traha na prizon bieu (Dakota), el a haya yiu cu un detenida.

Ora e preso femenino a sali for di prizon (Dakota) Keteldijk a busca e preso pafu di prizon (Dakota) bay cune tambe.

E clase di personanan ey ta prestigioso pa gobierno Eman, cu ta busca muraya limpi pa seca nan curpa sushi na dje.

Danki Señor redactor pa un espacio den Solo di Pueblo.

## BACKHOE & BOBCAT SERVICES

Lanta sushi, rosa tereno, Coba pos pa fundeshi, santo y piedra  
Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116

## TA BENDE MINI COOPER 2008 DEN PERFECTO CONDICION PA MAS INFO YAMA 6401304

## R.A.M. Muffler Center N.V. Balashi 78 - Tel: 5858900

Pa tur problema di muffler pa bon prijs y calidad pasa serca nos riba highway di balashi

Dialuna - Diabierna  
8:00-12:30 - 1:30-5:00  
Diasabra 8:00-12:00



## Tip line Solo di Pueblo: 738-0101

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

NEWS ON



# NEWS ALERT

'Boletin Extra den bo celular'

Keda informa di loke sosede  
Abona ta gratis

Manda un sms na:  
Setar - 9595 - Skirbi - News on  
Digicel - 5555 - Skirbi - News on



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## Centro di bario Brazil den pleno preparacion pa e gran celebracion di "Dia di Brazil" dia 6 di September 2015



En conexcion cu e celebracion, Centro di Bario tin 4 actividad grandi pa e pueblo di Aruba.

Dia 8 di Augustus e mihor canticanan, pues cantantenan hopi popular di Calypso, Roadmarch y Tumba di algun aña pasa. Cu lo wordo acompaña pa Danny y su orquesta, Kende mescos cu e ultimo biaha, a sa di pone publico goza sin fin.

Dia 23 di Augustus eleccion di chikiti Cultural, e biaha aki tin 3

categoría (4-6 aña) (7-9 aña) y (10-12 aña)

Dia 29 di Augustus eleccion di Damita, Dama y Dama grandi cultural, damita ta di 13-17 aña, dama ta 18 aña p'riba y dama grandi ta 60 plus.

Inscripcion ta habri y por yama centro di bario pa inscribi bo candidata.

Dia 5 di September ceremonia pa celebracion di 40 aña di existencia di centro di bario Brazil, prome lustro di Parada

Cultural y prome lustro di Caya Bernadina Growell.

Dia 6 di September e gran Parada Cultural.

Actividad ta cuminsa pa 9 or di mainta cu e famoso mercado na unda tin tur

sorto di cuminda y mucho mas, y pa 3.30 pm Parada Cultural ta start Sali for di centro di bario Brazil y pasa den e barionan di NCC- Mabon- Brazil y finaliza na CBB.

Henter pueblo di Aruba

y muy en particular bario di Brazil ta cordialmente invita

Pa mas informacion yama Chico Harms na cel. 5946862 of na CBB 5846500.

**Pa diadomingo awo Cede di BBQ na Siribana lota habri di 11 or di mainta te 3 or di atardi.**

**Tin pisca, masbango, lomito, Porkchop, loinribs y pia galinja.**

**Por jama pa pedido na 7310131 of pasa na Siribana net delanti jumbo restaurant y un felis dia pa tur e tata nan di Aruba.**

### CASMARIE

### BENEFIT CONCERT

LIBRARY  
BIBLIOTECA NACIONAL  
© STAD

SUNDAY JUNE 21ST 2015, 7PM  
FEE: DONATION FOR CASMARIE

PIANO: CATHERINE-PROVENCE-HANRATH  
ROB RUMBOUT  
FLUTE: GERRALD MARTES  
CHOIR: CORO DA CAPO




## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia

Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu

Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144  
Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.







GRUPO A

11/06	Santiago	Chile vs. Ecuador	-
12/06	Viña del Maro	México vs. Bolivia	-
15/06	Valparaiso	Ecuador vs. Bolivia	-
15/06	Santiago	Chile vs. Mexico	-
19/06	Rancagua	México vs. Ecuador	-
19/06	Santigao	Chile vs. Bolivia	-

GRUPO B

13/06	Antofagasta	Uruguay vs. Jamaica	-
13/06	La Serena	Argentina vs. Paraguay	-
16/06	Antogasta	Paraguay vs. Jamaica	-
16/06	La Serena	Argentina vs. Uruguay	-
20/06	La Serena	Uruguay vs. Paraguay	-
19/06	Viña del Mar	Argentina vs. Jamaica	-

GRUPO C

14/06	Rancagua	Colombia vs. Venezuela	-
14/06	Temuco	Brasil vs. Peru	-
17/06	Santiago	Brasil vs. Colombia	-
18/06	Valparaiso	Peru vs. Venezuela	-
21/06	Temuco	Colombia vs. Peru	-
21/06	Santiago	Brasil vs. Venezuela	-

Quater Finals

24/06	1 Santiago	Winner A		-		Best 3rt-place	-
25/06	2 Temuco	Runner up A		-		Runner up C	-
25/06	3 Viña del Mar	Winner B		-		2nd 3rd- Place	-
27/06	4 Concepcion	Winner C		-		Runner Up B	-

Semi Finals

29/06	Santiago	30/06	Concepcion
Winner QF1 - Winner QF2		Winner QF3 - Winner QF4	
	-		-

Thirds Place Play-off

03/07	Concepcion		-	
-------	------------	--	---	--

04/07 Copa America Final Santiago

Winner



**Resultado di number:****Diabierna 19 Juni Merdia**

<b>Catochi</b>
9331
7893
1855

<b>Big 4</b>
3548

<b>Zodiac</b>
2936 – Virgo

<b>XXXXXXXXXXXX</b>
XXXXXXX
XXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXX

**Diabierna 19 Juni Anochi**

<b>Catochi</b>
7056
8359
8790

<b>Big 4</b>
3675

<b>Zodiac</b>
6025 – Aries

<b>Min Mega</b>
08 – 07 – 12 – 28
Megaball: 02

<b>Lotto di dia</b>
30 – 26 – 23 – 01 – 28

<b>Corsou</b>
7241
4155
5441

<b>Diario</b>
0053
0330
3207

<b>Super 4</b>
9219

<b>4 skina DIA</b>
0337
<b>4 Skina Cur</b>
7151

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

## Compania Jeunesse Global especialista den productonan di anti-aging preparando pa subi mercado di Aruba oficialmente

Tur hende kier mihor salud. Tur hende kier biba largo y mas nos edad subi, mas e deseo pa biba largo y goza di nos bida tambe ta subi. Den e ultimo 15 añanan a subi mercado diferente producto natural cu por yuda preveni enfermedad, pone hende sinti mas vital, yuda hende baha peso of hasta yuda hende biba mas largo. Esaki hasta a ser yama "e revolucion di bienestar". E resultado di e "revolucion" di productonan natural aki a crea tambe un industria nobo: e industria di bienestar y anti-aging. E industria aki ta esun mas lucrativo di e siglo 21 y ta primiti di sigui crece y bira un negoshi "multi triyionario" pa e aña 2020. Economista Paul Zane Pilzer, autor di "The New Wellness Revolution" y "The Next Trillion", a splica den su bukinan con e industria di bienestar y anti-aging a trece na aña 2002 ganashinan di mas di 200 biyon di dollar y na 2010 e industria a trece ganashinan di mas di 500 billion di dollar.

Na 2012 e Mericanonan a hinca mas di 2 triyon di dollar den e industria di bienestar y anti-aging. Y segun Pilzer, pa 2016 e industria lo bay trece ganashinan di mas di 6 triyon di dollar. Jeunesse Global ta parti di e industria multi triyionario aki cu ganashinan di mas cu 8 biyon dollar na benta solamente den aña 2014! Un compania cu no tin debe, serio y

confiabel. Funda na 2009 pa Randy Ray y Wendy Lewis, Jeunesse Global ta un di e distribuidornan di mas grandi di productonan anti-aging na mundo. Actualmente Scott Lewis – yiu di Wendy Lewis – ta hibando e compania den un futuro extraordinario unda cu pa 2018 Jeunesse Global ta priminti di alcanza ganashinan di mas di "1 triyon di dollar" den bental.

Como un di e lidernan principal den e industria, e compania Jeunesse Global ta continua cu nan expansion y pronto lo habri un oficina y deposito na Aruba tambe. Jeunesse Gobal ta number 46 di e top 100 companianan di "Network Marketing" cu ta creciendo rapidamente den e industria di anti-aging, no solamente na Merca pero tambe mundialmente. Ya caba Jeunesse Gobal tin oficina na mas di 80 pais rond mundo, ta manda pakete na mas di 100 pais, y awor desde algun siman tambe pa Aruba.

Esnan cu ta desea di bira lider den area di mercadeo, benta, distribucion y team building no solamente pa Aruba, pero tambe den region por manda un solicitud via e-mail: [jeunessearuba@gmail.com](mailto:jeunessearuba@gmail.com). Den e siguiente dianan nos lo bay tende mas di e compania Jeunesse Global y cera conoci cu e lidernan local, nan meta, y vision pa Aruba.

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

**Agencia Funeral:**

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

**Botica na Warda**

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

**Dokter na Warda**



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

Na caminda pa e creacion di e 'Green Faculty'

## TNO Caribbean y Universidad di Aruba ta formaliza relacion

E firmanan a haci'e oficial, sin embargo, e cooperacion entre Universidad di Aruba (UA) y TNO Caribbean de facto tabata estableci desde cu TNO a establece un sucursal na Aruba.

Director di TNO Caribbean Jan Ebbing y Rector Ad Interim di UA Luciano Milliard a firma un Memorandum of Understanding, un MoU, durante e prome simposio di TNO Caribbean, cu a tene recientemente na Aula di UA. E ponemento di firma a seya un colaboracion natural dirigi na solidifica e fundeshi pa e meta di Aruba bira un sociedad sostenibel en general y e creacion di un di cinco facultad, e 'Green Faculty' na UA en particular.

Sr. Jan Ebbing na e ocasion a bisa cu pa logra e Green Faculty, e ta necesario pa por conta cu partnernan di confia. TNO ta un institucion cu pa medio di investigacion ta aplica tecnologia nobo den practica y UA, como un partner di confia ta crea e generacion nobo di mentenan briyante cu por yuda cu e retonan di futuro. "Ami semper ta buscando hende cu mi por confia y kier traha cun'e," Director di TNO Caribbean Ebbing a agrega.

E MoU no tabata algo realmente necesario segun Patrick Arens, Director Financiero di UA, mirando

cu ya caba TNO Caribbean y UA ta trahando hunto riba diferente proyecto. "E asociacion entre TNO Caribbean y UA ta un forma masha natural, organico di traha cu otro. Nos mester di TNO pa yuda nos diseña programanan y haci investigacionnan necesario." TNO Caribbean tambe a desaroya su mes den un partner valioso pa UA, Arens a agrega.

Ruurd Schoolderman di TNO Caribbean tabata na principio di e proceso pa inicia e di cinco facultad na UA, y a subraya cu esaki tabata un obhetivo di TNO for di momento cu a establece un sucursal na Aruba cuater aña pasa. "Cosnan asina aki ta tuma tempo pa madura," Schoolderman a bisa, refiriendo na diferente reto cu ainda mester surpasa pa asina e Green Faculty por habri su portanan.

E reto mas grandi tabata e finanzas rekeri. E idea original pa gobierno absorba e costonan a keda modifica pa acomoda e realidad financiero di Aruba y UA, y esey a existi creatividad di parti di TNO Caribbean y e instituto academico local.

"Nos (TNO y UA) a acerca e proyecto un tiki diferente na un di dos ocasion. Nos a mira e proyecto for di un prospecto di

un Triple Helix," Arens a splica. E acercamento Triple Helix ta encera un esfuerzo conhunto for di industria, sector educativo y gobierno. Y ta for di reunionnan entre tur actor di e sectornan aki a sali un plan nobo pa un programa na nivel Bachelor's cu ta enfoca riba sostenibilidad y energia berde. E programa aki mes lo mester keda sosteni financieramente pa medio di oferta di programanan di desaroyo profesional pa industria y gobierno, como tal ta habri e espacio pa educacion continuo den e sectornan aki. Ademá, e meta di e facultad nobo ta pa ofrese programanan durante periodonan di zomer y winter, dirigi na studiantenan di e region y Aruba, como tambe profesionalnan di region cu kier mehora nan conocemento y habilidadnan riba e tereno di sostenibilidad. Banda di e programa di Green Faculty, lo tin un centro di investigacion unda Aruba lo fungi como un laboratorio bibo pa concepto y tecnologianan di sostenibilidad, "pa asina mira con nan por cu e condicionnan cu nos tin na Aruba." Ta e programanan aki lo yuda acumula e fondonan necesario pa carga e estudio Bachelor's di e Green Faculty.

Ademá di TNO, UA ta

conta cu partnernan cu ta inclui Arizona State University, University College Utrecht y University of South Carolina, como tambe otronan cu ta asisti den e desaroyo di e Green Faculty. Gobierno di Aruba ta den proceso pa aplica pa e fondonan necesario pa adkiri e facilidadnan nobo y necesario pa ubica e facultad nobo. E fondonan aki ya ta destina pa e proyecto y ta bin di e Fondo di Desaroyo Europeo. E perspectiva positivo ta cu e fondonan aki lo ta disponibel pa 2016, cu ta nifica cu e facultad nobo lo por habri su porta pa studiantenan na 2017.

"E ta bay tuma un esfuerzo duradero di tur actor involvi pa keda pusha e idea aki dilanti," Schoolderman a conclui y door di haci

esaki, e Green Faculty lo bira un forza importante "pa practicanan sostenibel durante henter e region Caribense," den palabranan di Rector ad Interim Luciano Milliard.

Pa mas informacion, tuma contacto cu Ruurd Schoolderman, BRIDGE Project Implementation Manager, na ruurd.schoolderman@tno.nl, telefon (218) 251-6174; of Jan Ebbing, Director TNO Caribbean na jan.ebbing@tno.nl, telefon (297)-5823100.

Potretnan ta ilustra Director di TNO Caribbean Jan Ebbing y Rector Ad Interim di Universidad di Aruba Luciano Milliard poniendo nan firmapa e MoU, y ambos seyando e colaboracion.

### TA HUUR

Ta huur apartamento na Papilon  
Muebla, incl. awa, gas y tv!  
Hopi espacioso y priva pa 1250 fls.  
Den un bario hopi trankil! Por yama na: 737-4500

### NOS TA TRAHA, BBQ 250 florin

GRILL TIPO  
CYLINDER,

duradero  
y MADE IN  
ARUBA,

Inf: 5938182



### Ta bende

Chihuahua puppies mix  
Pa mas info yama  
5922622

### Ta busca pa huur

Un apartamento comodo pa un pareha  
serio  
Pa mas informacion yama 6416051

### santa cruz carwash

SITUA DILANTI DILANTI DUSHI LIMPI LAUNDRY  
RIBA CAMINDA GRANDI DI SANTA CRUZ

Tur auto ta wordo laba pa  
**Afl.30,- sooooo!!!**

Laba paden + pafor.  
(Oferta pa tempo limita)

Habri tur dia NONSTOP 8.30AM - 5.30PM  
Pa mas info. por yama: 745-2682 of djis drop in.

### Ta huur

1studio  
Wc cu baño  
Na Savaneta  
750,00 inclusief  
awa gas cable y  
coriente.  
1 luna borg  
5930474

### Orange matras

Olijfistraat 23- D

Tel: 588-7468 / 592-3344 Nos tin tur  
size di matras y box y tambe nos  
ta fura matras- box -set di sala-  
comedor-TV chair. Pa bo ta drumi  
dushi



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

**Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond ta continua**

## Jaguars Vitamine Water ta gana Cheetah mientras Final Touch ta derota Madworks Blackhawks

Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond dedica na Marianella Danies y Ramiro Lopez a continua den gran forma. Den e prome partido den categoria femenino AA e fuerte equipo di Jaguars Vitamine Water a logra un victoria riba e equipo di Cheetah di 9-2. Jaguars 9 careda, 6 hit, 1 error. Cheetah 2 careda, 4 hit, 0 error. Pitcher ganador a resulta Kathleen Koolman kende a cubri henter e ruta. Zydha Henriquez ta bay cas cu e derota. Mihor bateador nan pa Jaguars ta Jenvsella Tromp 2-2

incluyendo un batazo di cuater skina, Chical Ignacio 2-2, Cathleen Geerman y Ludmila Geerman ambos di 3-1. Pa Cheetah a destaca na plato Emely Bustillo 3-2, Mariela Thiel 2-1 y Milviene Henriquez di 3-1. Den di dos partido di anochi den categoria masculino A-Klas Final Touch ta derota Madworks Blackhawks. Final Touch 11 careda, 10 hit, 1 error. Madworks Blackhawks 3 careda, 2 hit, 2 error. Candito Arias ta bay full e ruta y ta pone e victoria riba su number. Marcolino Werleman mester

conforma su mes cu e derota. Mi h o r bateadornan pa Final Touch ta Jose Acosta R a m o s 3-3, Jordan Orman 3-2, Milciades German 2-2 y Candito Arias 2-1. Pa Madworks Blackhawks a destaca cu e Madera den man Roderich Geerman y Leonard



Boekhoudt ambos di 2-1.  
Campeonato HEINEKEN  
ta continua diamars  
awor 23 di Juni riba veld  
di Kudawecha unda pa  
7pm Pizza Hut Monster  
lo topa e muchanan di

Balashi Premium y pa  
9pm Mariners lo mira  
accion contra Macuarima  
Indians. Campeonato di  
fast pitch a toda maquina.

**HUIZE MARISSTELLA SAVANETA**  
**Fundraising - FERIA**



**Fecha: 28 juni**  
**Ora: 10AM - 4PM**

**Luga: Huize Marisstella Savaneta**

**Bar y cushina lo ta bon surti:**

**Sopi, Sanger Yena, Mitar Galina, Arroz Moro, Lazagna, Salada, Spareribs Stoba...**

**Boca dushi: Bolo, Tert, Driguidek y Pan di Bolo...**  
**Cotton Candy, Popcorn ...**

**Tambe tur sorto di mata na benta,  
Bendemento di pana y mucho mas.**

**Activities: Photobooth, Facepainting, Dino Jump**

**Rifanan:**

## Brunch pa dos den La Vista Restaurant Marriott

### Gift Certificate AFL 125 di Super Food Plaza

### Gift Card di Fantastic Garden

## Gift Certificate Victoria's Secret

**Participacion:**

## Chaz Model

### Banda Tipico Cadushi Largo

## Rincon Boys

## Brisas Tropical

## Kids & Actions



## Mito Upholstery

ta fura tur tipo di stoel di cas,  
oficina, bar, restaurant y tambe  
auto, pick-up etc.

## Trabao Garantiza

Cashero 1

Tel: 585-2843

Cel: 660-8780



## Planta mata di Sorsaca y bo tin bida largo

Blachi ta bon pa  
presion y Sucu

Ta ofrece servicio  
di planta Mata di  
Sorsaca den su cura  
di cas. Matanan  
di Sorsaca 2 aña  
creciendo den pochi.  
Palabra di grandinan:

HERBE blachi di  
Sorsaca, e ta bon pa  
presion halto y sucu.  
E fruta di Sorsaca ta  
mata cel di Cancer.  
Yama y reserva su  
mata di Sorsaca  
grandi pa nos plant'e  
pabo.

Quality Service's. Cel  
phone: 5694343





# E-mail: solodipueblo@gmail.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haya  
forza". Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero  
conforme cu boluntad di Dios nos ta participa  
fayecimento inespera di mi casa, mama, wela,  
suegra, cuña y ruman stima:

**Sra. Jozefa  
Tromp-  
Trimon**

Miñor conoci como  
"Fita"

\*28 Jan 1941 - †16  
Juni-2015



Na nomber di su

**Esposo:** Vdo.  
Jacinto Tromp

**Yiunan:** Felix

Maurits Tromp y Shelly Tromp-Saladin  
Raymond Tromp y Aurora Pais

**Nieto(a)nan:** Mauricio Alejandro Tromp

Jeremy Tromp

Ashley Tromp

Priscilla Tromp

Giacomo Pais

**Bisanieto:** Maddox Tromp

**Mama di Priscilla:** Helena Berkley

**Rumannan:** †Lucy y †Augustin Dijkhoff-  
Trimon y Famia

†Americo y Lena Trimon-Geerman y Famia

†Annie y Fabian Kelly-Trimón y Famia

Enrique P. y †Victoria Trimon-Scharbaay y Famia

†Julietta y †Felipe Erasmus-Trimón y Famia

†Thomas y Veronica Trimon-Croes y Famia

†Margarita y †Chico Donata-Trimón y Famia

Emma y †Roeli Odor-Trimón y Famia

Andres y Clara Trimon-Aredondo y Famia

†Toribio & †Maria Trimon Coronel y famia

**Swa y Cuñanan:**

Mario Tromp y Eva Thijssen y famia

Juan & Aida Tromp y famia

Faustina Tromp Y famia

Judith y Robby Falconi-Tromp y famia

Glenny Tromp y famia

Rommy Tromp y famia

**Iha:** Donna Fortin, **Janice Franken, Glenny  
Tromp.**

**Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer  
y compernan, bisñanan.**

**Famia:** Tromp, Trimon, Dijkhoff, Geerman,  
Schaarbaay, Erasmus, Donata, Croes, Odor,  
Aredondo, Coronel, Kelly, Falconi, Coutinho,  
Petrochi, Barros, Gomez, Riddetsrap, Linker,  
Fortin, Benschop, Perez, Van Ammers, Franken,  
Ruiz, Quandt, Figaroa, Thijssen, Saladin, Semeleer,  
Zievinger, Diaz, Henriquez.

**Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo  
tuma lugar dialuna 22 di Juni na misa Santa  
Anna na Noord pa 4pm despues saliendo pa  
Santana Catolico na Noord. E Resto mortal lo  
reposa di 2 pm di atardi na misa.**

**Adres pa Condolencia:** Aurora Funeral Home,  
diasabra 20 di Juni di 7pm - 9pm.

**Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida un of  
otro famia den nos tristeza.**

**Nos no ta ricibi bischita di condolencia na cas.**

**Tip line  
5926895  
solo  
di  
pueblo  
@  
gmail.  
com**



Dienst Inspectie van het Onderwijs

y

Colegio EPI - Unit Hospitalidad y Turismo

Ta anuncia fayecimento di:

**Sr. Henricus Bernandus Albertus  
Weustink**

Miñor conoci como 'Henk'

Tata di sra. Marienne Rosario, Docente na EPI

y

Esposo di sra. Mariska Weustink-Dania di Dienst

Inspectie v.h. Onderwijs

Directie, Staf y Personal di

Colegio EPI y Dienst Inspectie v.h. Onderwijs

Ta desea e famianan hopi forza den e dianan aki.

Cu Henk sosega na paz.



**Jay - Xah Camp Nr 1.**



Hunto cu  
Juf. Argeline Henriquez  
y  
Juf. Jessica Anthonij



**Siman**

6 - 10 july 2015

Orario: 8 am - 4 pm



**Localidad:**

**Gymzaal**

**Aurora Scol Preparatorio**

**Edad: 4 - 10 anja**

**Actividadnan den siman**

- obra di man

- deporte

- lezing di diferente topico

- bishita philip garden, neptali park y hopi mas

**Pa mas informacion y reservacion**

**Cupo ta limita**

**Jama: 569 8600 / 7399449**





# Solo Obituario.....

## ASU Olimpiada dia 18 di October proximo

Tur aña A.S.U. ta organiza su A.S.U. Olimpiade cual apertura ta dia 18 di October 2015 y e clausura dia 8 di November 2015. E apertura lo tuma lugar den Centro Deportivo Betico Croes. A.S.U. week manera e tabata wordo yama ta un actividad cu ta wordo celebra tur aña desde 1955 ora cu sr. Pemberton a keda eligi como prome atleta di aña den Lago Sport Park. Na e apertura diferente federacion ta participa na e defile. E defile ta wordo acompaña door di verkeners y cada federacion ta haci un show ora nan pasa dilanti di e publico presente. Na e cierre di e A.S.U. Olimpiade, cual ta dia 8 di November, 2015, diferente atleta cu den pasado a destaca den nan ramo di deporte ta ricibi un plakkaat for di directiva di A.S.U. como reconocimiento y muestra di aprecio pa su aporte y dedicacion na e mundo di deporte di Aruba. Durante a.s.u. olimpiade e pueblo di aruba por bay disfruta di diferente competencia y torneonan di diferente deporte relaciona cu dicho Olimpiade. Directiva di A.S.U. ta haci un yamada riba nos pueblo pa duna acto di presencia na e diferente wega y competencianan cu lo bay tin y asina apoya nos deporte y nos hobennan. Directiva ta gradici tur esnan cu ta contribui pa e Olimpiade aki por bira un exito rotundo.

"Señor ta mi wardado, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza".

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



**Thomas Kelly**

Miho conoci como "Tom"

Na nomber di su:

Casa: Nina Kelly-Feliciano

Yiu: Niricha Kelly y Juni Pereira

Rumannan: Pedrito Kelly y Famia  
Tida y Betto Boekhoudt-Kelly y Famia  
Catrien Dreischor-Kelly y Famia  
Frans y Maria Kelly-Croes  
Elio Kelly y Famia

Tanta: Tina Croes  
Diana Croes

Swa y Cuñanan: Frida y Milo Kock-Feliciano y Famia  
Mito y Ludwina Feliciano-Tromp y Famia  
Merita y Benky Eckmeyer-Feliciano y Famia (na Hulanda)  
Eric y Martha Feliciano-Croes y Famia  
Miriam Buckley

Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan y demas Famia

Ihanan: Gerson Oduber y Mary Feliciano  
Evert y Mary Pereira-Werleman y Famia

Y demas Famianan: Kelly, Feliciano, Boekhoudt, Dreischor, Croes, Kock, Tromp, Eckmeyer, Evans, Oduber, de Mey, Pereira, Soemers, Hoevertsz, Doran, Lopez, Perez, Deluvia, Krozendijk, Geerman, Serje, Romay.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 22 di Juni 2015 di 7 'or pa 9 'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar, diamars 23 di Juni 2015 na Aurora Funeral Home di 9 'or pa 11 'or di mainta. Despues pa Santana na Sabana Basora.

Nos ta pidi disculpa si durante nos tristeza y dolor nos por a lubida un of mas famia di nos difunto. Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

## Sr. Gregorio H. (Ronny) Koolman

9 Mei 1940 – 11 Juni 2015

Ridder in de orde van Oranje  
Nassau

Co-Fundador di partido MEP  
Statenlid van de Nederlandse  
Antillen



Su Estimada Esposa

Myriam

A. Koolman-Morales

Yiunan:

Eugene y Sandra Murcia y Maria Paula  
Erin, Stephanie, Manuel-Antonio Gregory y Gianna Koolman-Singer, Daemien y Ayden  
Vivienne, Gabriella, Izabella y Derek Peterson

Rumannan

□ Ina Koolman  
□ Pablo Koolman  
□ Sita Koolman  
□ Walter y □ Rina Koolman-Camacho y yiunan  
Jenny y Carmen Koolman-Lacle  
Cirilo "Richie" y Mireya Koolman-Tielman y yiu  
Clovis y Filomena Koolman-Vos y yiunan  
□ Francis Koolman  
Lidia Koolman  
Virgil y Greta Koolman y yiunan  
Oliver y Antonieta Habibe-Morales y yiunan

Prima Stima

□ Francisco (Chico) y Olga Koolman-Bikker  
□ David y Abelain Vos-Bikker

Amigonan Stima

Frankie y Lies Booï-De Cuba  
Rudolph y Ivy Croes-Zievinger  
Eric y Maria de Cuba-Arends  
Maybelline y Lito Arendsz-Croes  
Marcelo y Maria Croes  
Rudy y Clara Oduber  
Pacho y Nancy  
Otilia y Theofilo Lesire y yiunan  
Enelia Domelin  
Koolman, Bikker, Morales, Odor, Habibe, Lesire, Leyba, Laclé, Camacho, Tielman, Vos, Murcia, Singer, Peterson, de Cuba, Werleman, Jansen, Krozendijk, de Windt, Kock, Kwidama, Geerman, Figaroa, Arends, Oduber, Croes, Franken, Colman, Kolman, Piternella, Wolter,

Tanta di Respet

Ayudante di Cas:

Demas famianan

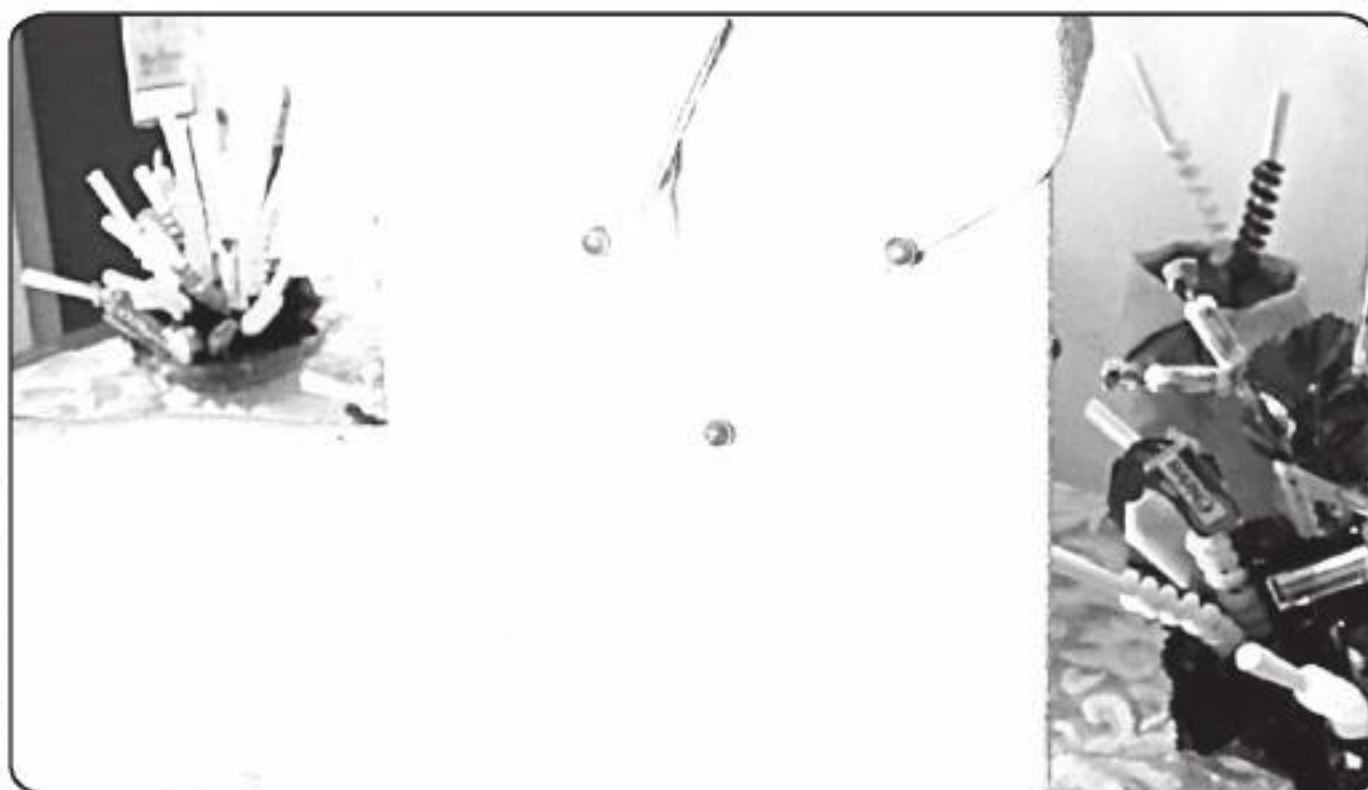
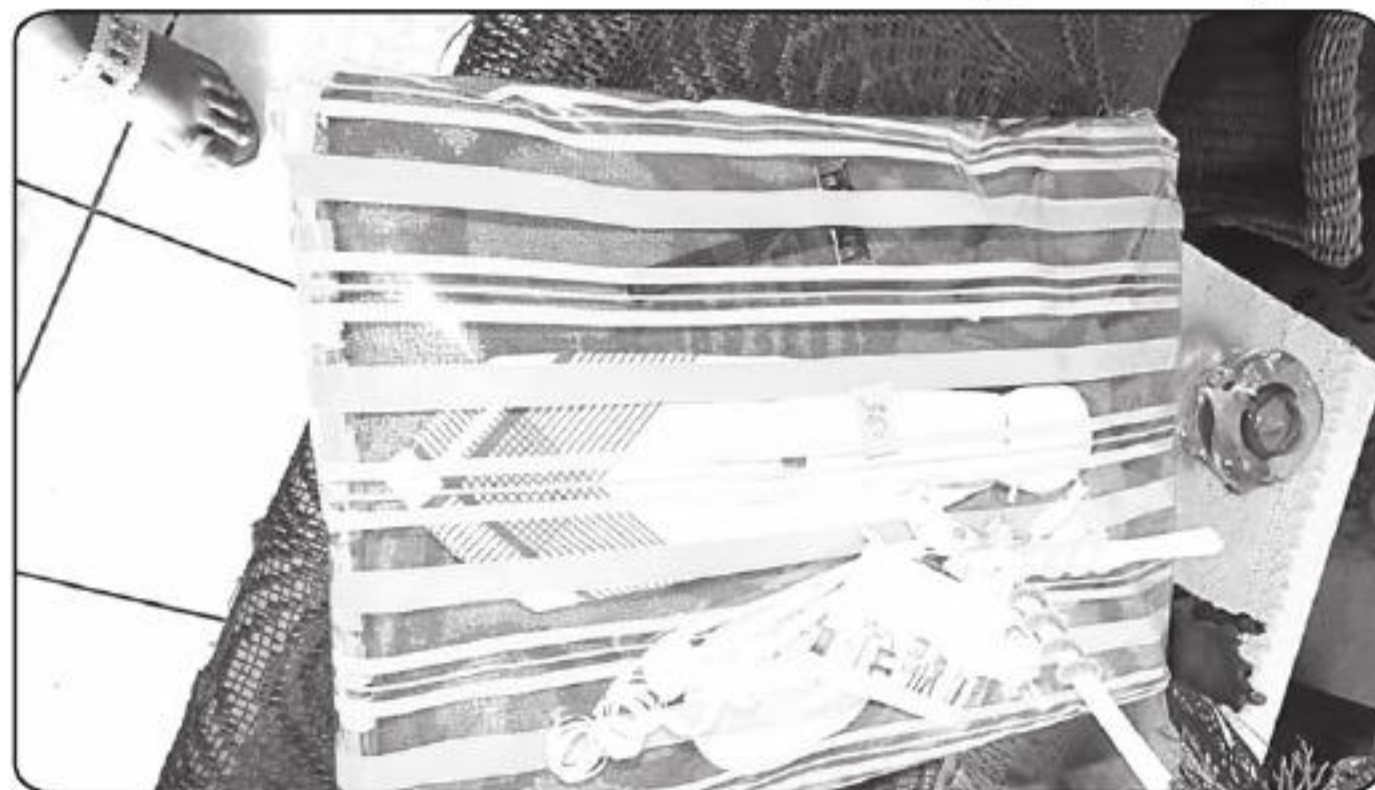
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 23 di Juni 2015 na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi pa 3'or atardi na Aurora Funeral Home despues nos lo compaña e defunto na su ultimo lugar di sosiego na Santana Catolico na Playa. Nos ta participa cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida demas famia y conocirnan.



# Solo di Pueblo... Local.....

## Florita ta invita un y tur pa su exposicion



### TRABAO - TRABAO - TRABAO TA BUSCA

Security guard masculino, edad entre 25 - 50  
año. Mester tin Mavo diploma o enseñanza  
ekivalente. Mester por papia y skirbi  
Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño.  
Mester tin propio transporte.  
Interesadonan por yama oficina entre 08.00  
cu 16.00 pa un cita Tel.5883677

**Pa tur sorto di trabao den cura  
y tur sorto trabaonan  
di verf. Bon servicio y bon prijs  
Pa mas info yama 592-5692**

Florita Kock-Boekhoudt,  
ta invita henter pueblo  
di Aruba pa bin admira

**CONSTRUCCION:  
TA HACI TRABAO  
DI VERF, WELDER  
CORIENTE,  
METS LA,  
PLUMMING,  
CARPINTe,  
DRECHA DAK,  
CORTA MATA,  
HACI CURA LIMPI,  
YAMA 563-8188**

su bunita exposicion di  
areglonan di sigaria cual  
lo ta un bunita regalo pa e  
tatanan cu ta huma. Y pa  
e tatanan cu no ta huma  
tin serbete y lenso dobla  
na forma di camisa cual  
Papa, papi, opa lo gusta  
masha hopi mes. Tambe

lo bay tin bunita acesorio  
pa e mama cu lo bin busca  
regalo pa tata. Lo bay tin  
live entertainment di parti  
di DJ Master. Nos ta warda  
boso na Macuarima 24A,  
dia 19-20-21 di Juni 2015  
di 10'or di mainta pa 8'or  
di anochi.

# FUN ZONE

## VAKANTIE KAMP

**13-17 JULY  
NA CLUB TRAPPERS**

Orario: 7:30 - 4:30 Edad: 6-12

Inclu: **Tur material - breakfast - lunch - snacks**  
Actividad: **movie - zumba - karaoke - baile -  
art & craft - lezing - face painting - dino jump  
- excursies - bustrip - sport y hopi mas!**

**Pa mas info y reservacion: 7488280**